

Cyfrifon Blynyddol Cyfunol Bwrdd Iechyd Lleol Powys

RHAGAIR

Paratowyd y cyfrifon hyn gan y Bwrdd Iechyd Lleol o dan adran 98(2) Deddf Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 (fel y'i diwygiwyd) ar y ffurf a gyfarwyddwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru, gyda chymeradwyaeth y Trysorlys.

Cefndir statudol

Roedd y Bwrdd Iechyd Lleol yn un o'r 22 a ddaeth i fodolaeth ar 1af Ebrill 2003. Fel corff statudol a lywodraethir gan Ddeddfau Seneddol mae'r BILI yn gyfrifol am:

- gytuno ar y camau sydd eu hangen i wella iechyd a gofal iechyd poblogaeth Powys cynnal ac ariannu'r gwaith o brynu'r gwasanaethau, dan arweiniad Meddygon Teulu, sydd eu hangen i fodloni blaenoriaethau cytûn, gan gynnwys safonau siarter a gwarantau;
- cynnal ac ariannu'r contractwyr;
- comisiynu gwaith hybu iechyd, cynllunio brys a thasgau rheoliadol eraill stiwardiaeth adnoddau gan gynnwys rheolaeth ariannol a monitro perfformiad mewn meysydd hollbwysig;
- cael barn y bobl leol a sefydliadau lleol ac ymateb i hynny gan newid a datblygu gwasanaethau ar gyflymder ac mewn ffyrdd sy'n dderbyniol iddynt.
- darparu Gwasanaethau Ysbyty a Gofal Iechyd yn y Gymuned i drigolion Powys

Mae BILI Powys yn cynnal y Ganolfan Gwasanaethau Busnes ar ran pob BILI yng Nghymru. Hefyd, mae'n gyfrifol am gynnal y Cynghorau Iechyd Cymuned yng Nghymru, y Cynllun Cyflogaeth Estynedig a swyddogaethau penodol mewn perthynas â chyfrifon y cyn Awdurdodau Iechyd yn bwysicach o mewn perthynas ag esgeulustod clinigol ac asedau sefydlog

Rheoli Perfformiad a Chanlyniadau Ariannol

O'r cychwyn cyntaf rhaid i Fyrddau Iechyd Lleol yng Nghymru gydymffurfio'n llawn â Llawlyfr Cyfrifyddu Adnoddau'r Trysorlys. O ganlyniad disodlwyd y Cyfrif Incwm a Gwariant gan Ddatganiad Cost Weithredol fel y prif ddatganiad gwariant yn ystod y flwyddyn. Dyrennir incwm y Cynulliad yn uniongyrchol i'r Gronfa Gyffredinol yn y Fantolen.

Deddfir y ddyletswydd statudol ar gyfer Byrddau Iechyd Lleol yn Deddf Diwygio'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Phroffesiynau Gofal Iechyd 2002. Ni ddylai Costau Gweithredol Net yr eir iddynt gan Fyrddau Iechyd Lleol fod yn fwy na'u Terfyn

Y prif fesur perfformiad ar gyfer Byrddau Iechyd Lleol yw nodyn 2.1 Cyflawni Balans Ariannol Gweithredol ar dudalen 11. Mae'r nodyn hwn yn cymharu costau gweithredol net yr aethpwyd iddynt yn erbyn Terfynau Adnoddau a ddyrannwyd gan y Cynulliad ac yn mesur a gafwyd balans ariannol gweithredol yn ystod y flwyddyn. Mae Nodyn 2.2 yn mesur gwariant cyfalaf yn erbyn Terfyn Adnoddau Cyfalaf.

CYNLLUN ADFER (Cynllun Newid Strategaethol ac Effeithiolrwydd)

Cymeradwy-wyd Cynllun Newid Strategaethol ac Effeithiolrwydd Bwrdd Iechyd Lleol Powys gan swyddfa Rhanbarth Canolbarth a Gorllewin Cymru ym mis Ebrill 2003. Amlinellodd y cynllun y benthyciadau a etifeddwyd o Awdurdod Iechyd Dyfed Powys ac Ymddiriedolaeth Gofal Iechyd GIG Powys, cyfanswm o £832,000, a'r pwysau ariannol a wynebair Bwrdd Iechyd Lleol hyd at 2007/08, ynghyd â effeithiolrwyddau gwasanaeth helaeth a chynlluniau arbedion yr oedd eu hangen i fynd i'r afael â'r pwysau ariannol sylfaenol dros y cyfnod.

Ar 20 Mai 2004, cadarnhaodd Llywodraeth Cynulliad Cenedlaethol Cymru yr adnoddau ar gael ac i'w talu'n ôl dros fywyd y Cynllun Newid Strategaethol ac Effeithiolrwydd. Manylir isod.

	Benthyciad/Cymorth	Gwargant angenrheidiol i ad-dalu
2002/03	£832,000	-
2003/04 ¹	£503,000	-
2004/05	-	
2005/06	-	£189,000
2006/07	-	£570,000
2007/08		£577,000

Yn 2003/04, llwyddodd y Bwrddi leihau'r angen cymorth strategol yn y flwyddyn honno o £2 filiwn i £0.503 miliwn a chyrraeddwyd y ddyletswydd i adennill costau am y flwyddyn trwy gymorth dosrannu adnoddau.

Mae ymrwymiad y Bwrdd Iechyd Lleol i gyrraedd adfer ariannol yn parhau, gan gynnwys ad-daliad benthyciadau'n gynharach nag a osodwyd yn wreiddiol. Cymeradwy-wyd cynllun cyllideb ar gyfer 2005/06 sydd yn gosod sefyllfa o adennill costau ac ad-daliad cyntaf y benthyciad a etifeddwyd.

¹Ad-delir y cymorth strategol hwn gan leihad dilynol yng nghyfyngiad adnoddau referniw'r Bwrdd Iechyd Lleol.

DATGANIAD COST WEITHREDOL AM Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2005

		2003-04	
		Cyfanswm	Cyfanswm
	Nodyn	£000	£000
Yn comisiynu			
Costau gweithredol gros	4.1,4.2,4.3,4.4	98,103	85,252
Llai: Incwm amrywiol	3.2	2,413	2,245
Costau gweithredol net y Comisiynydd		<u>95,690</u>	<u>83,007</u>
Yn darparu			
Costau gweithredol gros	4.5	92,113	95,238
Llai: Incwm amrywiol		<u>29,442</u>	<u>32,176</u>
Costau gweithredol net y darparwr		62,671	63,062
Costau gweithredol net y BILI cyn Ilog		<u>158,361</u>	<u>146,069</u>
Llog i'w dderbyn		(154)	(174)
Llog i'w dalu		507	265
Costau gweithredol net y BILI		<u>158,714</u>	<u>146,160</u>

DATGANIAD O ENILLION A CHOLLEDION CYDNABYDDEDIG AM Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2005

	Ail-ddatganiad ¹	
	£'000	£'000
Gwarged nas gwirededwyd/(diffyg) wrth ailbriso/mynegeion asedau sefydlog	12,918	7,198
Cynnydd/gostyngiadau net yn y Gronfa Gyffredinol o ganlyniad i drosglwyddo asedau	(7,861)	
Colledion lleihad mewn gwerth	0	
(Gostyngiad)/Cynnydd yn yr ased a roddwyd a chronfeydd y llywodraeth wrth gefn oherwydd dibrisiant, lleihad mewn gwerth asedau a mewn gwerth asedau a gwaredu asedau a roddwyd ac asedau a ariannwyd gan grant y llywodraeth	(185)	424
Ennill/(colled) gydnabyddedig am y flwyddyn	<u>4,872</u>	<u>7,622</u>

¹Gwnaed addasiadau i'r ffigurau cymharol parthed cyllid o'r Cynulliad yn y Fantolen ac yn y Gronfa Gyffredinol ar ffurf addasiad cyfnod blaenorol. Ni wnaed unrhyw addasiad cyfnod blaenorol parthed y datganiad costau gweithredu a'r llif arian. Nodir manylion llawn yr addasiadau yn Nodyn 8 Addasiad Cyfnod Blaenorol.

Mae ffurf yr **SRGL** wedi newid ar gyfer 2004-05 ac ail-ddatganwyd gwargantau 2003-04 i adlewyrchu hyn.

MANTOLEN AR 31 MAWRTH 2005

	Nodyn	£000	2003-04 £000
CYFANSWM YR ASED AU SEFYDLOG			
Asedau sefydlog anniriaethol	5.1	69	85
Asedau sefydlog diriaethol	5.2	173,143	172,516
ASEDAU CYFREDOL			
Stociau a gwaith ar droed	6.1	381	92
Dyledwyr	6.2	57,379	56,488
Arian parod yn y banc ac mewn llaw		1,634	537
		<hr/>	<hr/>
Cyfanswm yr Asedau Cyfredol		59,394	57,117
Credydwyr: symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	6.3	18,121	22,973
Asedau cyfredol net/(rhwymedigaethau)		41,273	34,144
Credydwyr: symiau sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyr	6.4	832	832
Darpariaethau ar gyfer rhwymedigaethau a thaliadau	6.5	64,246	54,403
		<hr/>	<hr/>
CYFANSWM YR ASED AU NET		149,407	151,510
ARIANNWYD GAN:			
Y gronfa gyffredinol	6.6	36,090	44,684
Cronfa Asedau a Roddwyd wrth Gefn	6.7	4,849	4,249
Cronfa Ailbrisio wrth Gefn	6.8	108,468	102,577
		<hr/>	<hr/>
CYFANSWM		149,407	151,510

Llofnodwyd ar ran y Bwrdd:

Cyfarwyddwr Cyllid

Prif Weithredwr.....

Dyddiad

Dyddiad

DATGANIAD LLIF ARIAN AM Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH 2005

	£000	£000	2003-04 £000
Cysoni costau gweithredol i'r llif arian parod net o weithgareddau gweithredol:			
Cost weithredol net	(158,361)		(146,069)
Addasu ar gyfer trafodion anariannol	28,219		16,707
Addasu ar gyfer symudiadau mewn cyfalaf gwaith heblaw arian parod	(4,181)		6,034
Defnyddio darpariaethau	<u>(8,447)</u>		<u>(10,351)</u>
Llif arian parod net o gostau gweithredol		(142,770)	(133,679)
Gwasanaethu Cyllid:			
Llog a dderbyniwyd	154		171
Llog a dalwyd	0		0
Elfen llog y prydlesau cyllid	<u>0</u>		<u>0</u>
Mewnlif/(all-lif) arian parod net o wasanaethu ariannu		154	171
GWARIANT CYFALAF A BUDDSODDIAD ARIANNOL			
Taliadau i gaffael asedau sefydlog anniriaethol	(24)		0
Derbyniadau o werthu asedau sefydlog diriaethol	0		0
Taliadau i gaffael asedau sefydlog diriaethol	(2,829)		(1,777)
Derbyniadau o werthu asedau sefydlog diriaethol	<u>3,125</u>		<u>57</u>
Mewnlif/(all-lif) arian parod net o wariant cyfalaf		272	(1,720)
Mewnlif/(all-lif) arian parod net cyn ariannu		(142,344)	(135,228)
ARIANNU:			
Arian y Cynulliad (gan gynnwys cyfalaf)	146,093		132,516
Derbyniadau cyfalaf eraill a ildiwyd	(3,137)		0
Grantiau cyfalaf a dderbyniwyd/Rhoddion Elusenol	485		588
Elfen gyfalaf taliadau rhentu prydlesu cyllid	<u>0</u>		<u>0</u>
Mewnlif/(all-lif) arian parod net o ariannu		143,441	133,104
Cynnydd/(gostyngiad) mewn arian parod		1,097	(2,124)

Atodiad i'r datganiad llif arian parod

Addasu ar gyfer symudiadau mewn cyfalaf gwaith heblaw arian parod

	£000	£000
(Cynnydd)/gostyngiad mewn stoc a gwaith ar droed	(289)	(1)
(Cynnydd)/gostyngiad mewn dyledwyr	894	(1,115)
Cynnydd/(gostyngiad) mewn credydwyr	(4,786)	7,150
	(4,181)	6,034

Addasu ar gyfer trafodion anariannol

	£000	£000
Dibrisiant a diddymiadau eraill	5,328	15,329
Lleihad mewn gwerth asedau sefydlog	0	0
(Elw)/Colled wrth waredu asedau sefydlog	(17)	(4,883)
Cost Cyfalaf	5,160	5,823
Darpariaethau anariannol	17,748	438
	28,219	16,707

Cysoni llif arian parod net â symudiadau mewn dyledion net

	£000
Cynnydd/(gostyngiad) mewn arian parod yn y cyfnoc	1,097
Mewnlif arian parod o ddyledion newydd	0
All-lif arian parod o ddyledion a ad-dalwyd a thaliadau cyfalaf prydlesau cyllic	0
Newid mewn dyledion net o ganlyniad i lifau arian parod	1,097
Newidiadau anariannol mewn dyledion	0
Dyled net ar 1 Ebrill 2004	(295)
Dyled net ar 31 Mawrth 2005	802

Dadansoddi newidiadau mewn dyledion net

	Fel ar 1 Ebrill 2004	Llifau arian parod	Newidiadau eraill	Fel ar 31 Mawrth 2005
	£000	£000	£000	£000
Arian yn y banc ac mewn llaw	537	1,097	0	1,634
Gorddrafft banc	0	0	0	0
Dyled sy'n ddyledus o fewn blwyddyr	0	0	0	0
Dyled sy'n ddyledus ar ôl blwyddyr	(832)	0	0	(832)
CYFANSWM	(295)	1,097	0	802

	£000
Swm yr arian parod a ddelir yn Swyddfa Tâl-feistr Cyffredinol Swyddfa EM ar 31 Mawrth 2005 gan y Ganolfan Gwasanaethau Busnes ar ran Byrddau Iechyd Lleol yw	10,609
Swm yr arian parod a ddelir yn Swyddfa Tâl-Feistr Cyffredinol EM ar 31 Mawrth 2005 gan Fwrdd Iechyd Lleol Powys yw	4,326

Nodiadau i'r Cyfrif

1. Polisiâu Cyfrifyddu

1.1 Paratowyd y datganiadau ariannol yn unol â'r Llawlyfr Cyfrifyddu Adnoddau a gyhoeddwyd gan Drysorlys EM i'r graddau y mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn eu hystyried yn briodol i'r BILlau gydag arweiniad penodol i BILl Powys mewn perthynas â swyddogaethau'r darparwr, swyddogaethau gweddilliol ac fel y corff cynnal ar gyfer y Cynghorau Iechyd Cymuned, y Cynllun Cyflogaeth Estynedig a'r Ganolfan Gwasanaethau Busnes. Disgrifir y polisiâu cyfrifyddu penodol isod. Fe'u cymhwyswyd wrth ddelio ag eitemau a ystyrir yn berthnasol mewn perthynas â'r cyfrifon

O dan Gyfrifeg Adnoddau, cymhwyswyd triniaeth dyledwyr a chredydwyr am gyllid y Cynulliad yn anghywir ar gyfe trafodion a wnaed yn 2003-04 ac ar gyfer gwargantau etifeddol y Bwrdd Iechyd Lleol. Triniwyd hyn ar gyfer 2004-05, a chywiriwyd effaith y newid hwn mewn polisi cyfrifeg fel ag a nodir yn Nodyn 8 Addasiad Cyfnod Blaenorol.

Paratowyd y cyfrifon hyn o dan y confensiwn cost hanesyddol, a addaswyd drwy gymhwyso egwyddorion cost gyfredol i asedau sefydlog diriaethol, ac yn unol â chyfarwyddiadau a gyhoeddwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru (y Cynulliad) ac a gymeradwywyd gan y Trysorlys.

Y balansau agoriadol a ddatgelir yw'r balansau a drosglwyddwyd ar 1 Ebrill 2003 o Ymddiriedolaeth GIG Gofal Iechyd Powys a'r cyn Awdurdodau Iechyd

Nid yw'n ofynnol i BILlau ddarparu cysoniad rhwng gwargedion a diffygion cost gyfredol a chost hanesyddol.

1.2 Incwm a Chyllid

Prif ffynhonnell cyllid y BILl yw'r arian a ddyrennir gan y Cynulliad Cenedlaethol (cyllid Seneddol) o fewn terfyn arian parod cymeradwy, a gredydir i'r gronfa gyffredinol pan dderbynnir yr arian parod cysylltiedig. Dim ond y symiau heblaw Cyllid y Cynulliad yw'r incwm a ddatgelir yn y datganiad Cost Weithredol.

Incwm gweithredol yw incwm sy'n ymwneud yn uniongyrchol â gweithgareddau gweithredol y BILl. At ei gilydd mae'n cynnwys ffioedd a thaliadau ar gyfer gwasanaethau a ddarperir ar sail cost lawn i gwsmeriaid allanol, yn ogystal â gwaith ad-dalu cyhoeddus. Mae'n cynnwys incwm a ddyrannwyd mewn cymorth i'r Bleidlais ac incwm i'r gronfa gyfunol y mae Trysorlys EM wedi cytuno y dylid ei drin fel incwm gweithredol.

Mae'r BILl yn cael cyllid yn uniongyrchol gan y Cynulliad ac incwm wedi ei glustnodi gan yr holl Fyrdau Iechyd Lleol yng Nghymru ar gyfer y Ganolfan Gwasanaethau Busnes. Mewn perthynas â'r swyddogaethau Gweddilliol mae'r Cynulliad yn darparu adnoddau ar gyfer costau yr aethpwyd iddynt yn ystod y flwyddyn.

Cyfrifyddir ar gyfer incwm drwy gymhwyso'r confensiwn croniadau. Cydnabyddir incwm yn y cyfnod y darperir gwasanaethau

1.3 Trethiant

Nid yw'r BILl yn atebol i dalu treth gorfforaeth. Dangosir gwariant yn glir o TAW adenilladwy. Codir TAW na ellir ei hadennill ar y pennawd gwariant mwyaf priodol neu ei chyfalafu os yw'n gysylltiedig ag ased.

1.4 Asedau sefydlog anniriaethol

Gall asedau anniriaethol y gellir eu prasio, gael eu defnyddio mewn gweithgareddau BILl am fwy na blwyddyn ac mae ganddynt gost sy'n cyfateb i neu sy'n fwy na £5,000;

Caiff asedau sefydlog anniriaethol a ddelir at ddefnydd gweithredol eu prasio ar gost hanesyddol a chânt eu dibrisio dros fywyd amcangyfrifedig yr ased ar sail llinell syth. Adolygir gwerth cario asedau anniriaethol ar gyfer lleihad mewn gwerth ar ddiwedd y flwyddyn lawn gyntaf yn dilyn caffaeliad ac mewn cyfnodau eraill os yw igwyddiadau neu newidiadau mewn amgylchiadau yn nodi na ellir adennill y gwerth cario.

Caiff trwyddedau meddalwedd cyfrifiadurol a brynwyd eu cyfalafu fel asedau sefydlog anniriaethol lle yr eir i £5,000 o wariant o leiaf. Cânt eu hamorteiddio dros gyfnod byrrach y drwydded a'u bywydau economaidd defnyddiol

1.5 Asedau sefydlog diriaethol

a. Cyfalafu

Caiff **asedau sefydlog diriaethol** eu cyfalafu os gellir eu defnyddio ar gyfer cyfnod sy'n fwy na blwyddyn ac:

- yn unigol mae ganddynt gost sy'n cyfateb i neu sy'n fwy na £5,000; neu
- gyda'i gilydd mae ganddynt gost sy'n cyfateb i neu sy'n fwy na £5,000, lle mae'r asedau yn rhyngddibynol, roedd ganddynt ddyddiadau prynu cydamserol a disgwylir iddynt gael dyddiadau gwaredu cydamserol ac maent dan un rheolaeth; neu
- yn rhan o rwydwaith TG sydd, ar y cyd, â chost o fwy na £5,000 ac yn unigol sydd â chost o fwy na £250.
- yn rhan o gost y gwaith cychwynnol o sefydlu adeilad newydd, waeth beth fo'u cost unigol neu gyfunol.

b. Prasio

Datgenir asedau sefydlog diriaethol ar y gost adnewyddu wedi ei dibrisio. Pan gânt eu cydnabod ar y dechrau fe'u mesurir ar gostau (ar gyfer asedau a brydlesir, gwerth teg) gan gynnwys unrhyw gostau megis gosod sy'n cyfrannu'n uniongyrchol at sicrhau eu bod mewn cyflwr gweithio. Fe'u hailddatgenir i'r gwerth cyfredol bob blwyddyn. Caiff gwerth cario asedau sefydlog diriaethol eu hadolygu ar gyfer lleihad mewn gwerth mewn cyfnodau os bydd digwyddiadau neu newidiadau mewn amgylchiadau yn nodi na ellir adennill y gwerth cario.

Tir ac Adeiladau

Caiff tir ac adeiladau eu hailddatgan ar y gost gyfredol gan ddefnyddio prisiau proffesiynol bob pum mlynedd a mynegeion priodol yn y blynyddoedd rhwng hynny. Seilir y mynegai adeiladau ar y Mynega Pris Tendr Cyfan a gyhoeddwyd gan y Gwasanaeth Gwybodaeth Costau Adeiladau (BICS). Seilir y mynegai tir ar yr adeilad preswyl a'r gwerthoedd tir a nodir yn yr Adroddiad Marchnad Eiddo a gyhoeddir gan y Swyddfa Brasio. Cyflawnir prisiau gan Briswyr Dosbarth Adran Llywodraeth Cyllid y Wlad bob pum mlynedd. Cynhaliwyd ailbrisiad pum mlynedd ar 30 Medi 2003.

Cynhaliwyd y prisiau yn bennaf ar sail Cost Adnewyddu wedi ei Dibrisio ar gyfer eiddo gweithredol arbenigol a Gwerth Defnydd Presennol ar gyfer eiddo gweithredol anarbenigol.

Mewn perthynas ag eiddo anweithredol, gan gynnwys tir sy'n weddill, cynhaliwyd y prisiau yn ôl Gwerth y Farchnad Agored. Asesir gwerth y tir at ddibenion defnydd presennol yn ôl Gwerth Defnydd Presennol. Caiff tir ac adeiladau a ddelir o dan brydlesau cyllid eu cyfalafu ar y dechrau ar werth teg yr ased ond gellir eu hailbrasio wedi hynny gan y Prisiwr Dosbarth. Nid yw'r prisiau hyn yn cynnwys costau caffael tybiannol y gellir eu priodoli'n uniongyrchol ac nid yw costau gwerthu wedi eu didynnu, gan nad ystyrir eu bod yn rhai sylweddol.

Dim ond ar gyfer asedau gweithredol y bwriedid eu cau ar unwaith a'u gwaredu wedi hynny y cyflenwyd ffigurau Gwerth y Farchnad Agored amgen ychwanegol.

Caiff pob addasiad sy'n deillio o fynegeio ac ailbrisiadau pum mlynedd eu dwyn i'r Gronfa Ailbrasio Wrth Gefn. Codir pob lleihad mewn gwerth sy'n deillio o newidiadau mewn prisiau ar y Datganiad o Enillion a Chollodion Cydnabyddedig Mae gostyngiadau mewn gwerth pan gaiff asedau newydd eu hadeiladu eu defnyddio eu codi ar hwnnw hefyd. Mae'r gostyngiadau hyn mewn gwerth yn deillio o fabwysiadu amodau delfrydol fel y sail ar gyfer prisiau Cost Adnewyddu wedi ei Dibrisio.

Offer

Caiff offer dros ben yr hyn sydd ei angen ei brasio ar y swm adenilladwy net a chaiff yr asedau a ddelir o dan brydlesau cyllid eu cyfalafu ar werth teg yr asedau. Gyda'r eithriadau hynny, caiff yr offer ei brasio ar y Gost Adnewyddu wedi ei Dibrisio.

Asedau wrthi'n cael eu hadeiladu

Caiff asedau sydd wrthi'n cael eu hadeiladu eu prisio ar y gost gyfredol gan ddefnyddio'r mynegai fel y'i defnyddir ar gyfer tir ac adeiladau (gweler uchod). Mae'r asedau hyn yn cynnwys unrhyw dir neu adeiladau presennol o dan reolaeth contractiwr

c. Dibrisiant, amorteiddiad a lleihad mewn gwerth

Codir dibrisiant ar sail llinell syth ar bob prif ddsbarth o asedau sefydlog fel a ganlyn

Ni chaiff tir rhydd-ddaliadol a thir ac adeiladau sy'n ychwanegol at yr hyn sydd ei angen eu dibrisio. Ni chaiff asedau sydd wrthi'n cael eu hadeiladu a buddiannau gweddilliol mewn asedau contract Menter Cyllid Preifat nad ydynt ar y fantolen eu dibrisio hyd nes y caiff yr ased ei ddefnyddio neu hyd nes y caiff ei ddychwelyd i'r BILL, yn y drefn honno

Caiff adeiladau, gosodiadau a ffitiadau eu dibrisio ar eu gwerth cyfredol dros fywyd amcangyfrifedig yr ased sy'n weddill fel y cynghorir gan y Prisiwr Dosbarth

Caiff prydlesau eu dibrisio dros dymor sylfaenol y brydles

Caiff offer ei ddibrisio ar gost gyfredol yn gyfartal dros fywyd amcangyfrifedig yr ased

Caiff cerbydau eu dibrisio dros 7 mlynedd

Caiff asedau anniriaethol eu hamorteiddio dros fywydau amcangyfrifedig yr asedau

Caiff trwyddedau meddalwedd cyfrifiadurol a brynwyd eu cyfalafu fel asedau sefydlog anniriaethol lle yr eir i wariant o £5,000 Cânt eu hamorteiddio dros y byrrach o dymor y drwydded a'u bywydau economaidd defnyddio

1.6 Asedau a roddwyd

Caiff asedau sefydlog diriaethol a roddwyd eu cyfalafu ar eu prisiad pan gânt eu derbyn a chânt eu prisio a'u dibrisio fel y disgrifir uchod ar gyfer asedau a brynwyd

Caiff gwerth asedau sefydlog diriaethol a roddwyd ac elfen roddedig yr asedau a roddwyd yn rhannol eu hadlewyrchi mewn cronfa asedau a roddwyd wrth gefn. Credydur y gronfa wrth gefn hon â gwerth y rhod wreiddiol ac unrhyw ailbriso a mynegeoio dilynol; rhyddheir swm sy'n cyfateb i'r tâl dibrisio a godir o'r gronfa wrth gefn hon bob blwyddyn i'r Datganiad Cost Weithredol

1.7 Ymchwil a datblygiad

Mae gwariant ymchwil a datblygiad yn cael ei gynnwys yn y Datganiad Cost Weithredol yn y flwyddyn yr aethpwyd iddo ac eithrio i'r graddau y mae'n ymwneud â phrosiect wedi ei ddiffinio'n glir a gellir bod yn rhesymc sicr o'r buddiannau a fydd yn deillio ohono. Caiff gwariant a ohiriwyd fel hyn ei gyfyngu i werth buddiannau a ddisgwyllir yn y dyfodol ac fe'i hamorteiddir drwy'r Datganiad Cost Weithredol ar sail systematig dros y cyfnod y disgwyllir iddo elwa ar y prosiect

1.8 Costau Pensiwn

Cwmpesir cyn gyflogeion a chyflogeion presennol gan ddarpariaethau Cynllun Pensiwn y GIG. Mae'r Cynllun yn gynllun buddiannau diffiniedig nas ariennir sy'n cwmpasu cyflogeion y GIG, meddygfeydd a chyrrff eraill, a ganiateir o dan gyfarwyddwyd Ysgrifennydd Gwladol. O ganlyniad, nid yw'n bosibl i'r BILL nodi ei gyfran o asedau a rhwymedigaethau'r cynllun sylfaenol. Felly, ystyrir y cynllun yn gynllun cyfraniadau diffiniedig ac mae cost y cynllun yn cyfateb i'r cyfraniadau sy'n daladwy i'r cynllun am y cyfnod cyfrifyddu. Cyfanswm cyfraniad y cyflogwr a oedd yn daladwy yn 2004-05 oedd

£6.113m

0m Roedd 2003-04 yn:

£5.660m

Gwarged tybiannol y cynllun yw £1.1biliwn fel prisiad olaf y cynllun gan Actiwari'r y cyfnod 1 Ebrill 1994 i 31 Mawrth 1999. Daeth y prisiad i'r casgliad bod y cynllun yn parhau i weithredu ar sail ariannol gadarn. Argymhellwyd bod cyfraniadau'r cyflogwyr yn aros ar 7% o dâl pensiynadwy tan 31 Mawrth 2003 ac yna y dylid ei gynyddu i 14% o'r tâl pensiynadwy o 1 Ebrill 2003.

Mae'r Cynllun yn agored i brisiad llawn bob pedair blynedd. Cynhaliwyd y prisiad diwethaf ar 31 Mawrth 2003. Rhwng prisiadau, mae Actiwari'r Llywodraeth yn darparu diweddariad o rwymedigaethau'r ar sail flynyddol. ar sail flynyddol. Cynhwysir yr asesiad diweddaraf o rwymedigaethau'r Cynllun yn adroddiad Actiwari'r Cynllun, sy'n rhan o Gyfrif Adnoddau blynyddol Cynllun Pensiwn y GIG (Cymru a Lloegr), a gyhoeddir bob Hydref. Gellir gweld y cyfrifon hyn ar wefan Asiantaeth Pensiynau'r GIG yn www.nhs.gov.uk. Gellir cael copïau hefyd o'r Llyfrfa

Cyfarwyddir cyrrff y GIG gan y Cynulliad Cenedlaethol i godi cyfraniadau costau pensiwn cyflogwyr ar dreuliau gweithredol pan fyddant yn ddyledus. Adolygir cyfraddau cyfraniadau cyflogwyr bob pedair blynedd yn dilyn prisiad cynllun a gyflawnir gan Actiwari'r Llywodraeth. Ar gyngor yr actiwari gellir amrywio'r cyfraniad o bryd i'w gilydd i adlewyrchu newidiadau yn rhwymedigaethau'r cynllun. Ar adeg y prisiad diwethaf pennwyd cyfraddau cyfraniadau cyflogwr ar gyfer 2003/04 ar 14% (7% ar gyfer 2002/03) o dâl pensiynadwy. Tan 2002-03 talodd Trysorlys EM gostau Mynegeio Prisiau Manwerthu cynllun Pensiwn y GIG yn uniongyrchol ond fel rhan o'r Setliad Adolygiad o Wariant, mae'r costau hyn wedi eu datganoli yn llawn

Ar gyfer 2004-05 cadwyd arian ychwanegol fel Cyllideb Ganolog gan y Cynulliad ac fe'i talwy uniongyrchol i Asiantaeth Pensiynau'r GIG ac mae cyfraniad y cyflogwyr wedi aros ar 7%. O 2004-05 caiff yr arian hwn ei ddatganoli yn llawn i gyflogwyr Cynllun Pensiwn y GIG a bydd cyfradd cyfraniadau'r cyflogwyr yn codi i 14%. Mae cyflogwyr yn talu cyfraniadau o 6% (staff gwaith llaw 5%) o'u tâl pensiynadwy.

Mae'r cynllun yn gynllun "cyflog terfynol". Seilir pensiynau blynyddol fel arfer ar 1/80fed o'r gorau o dâl pensiynadwy y tair blynedd diwethaf ar gyfer pob blwyddyn o wasanaeth. Mae cyfandaliad sy'n cyfateb i bensiwn o dair blynedd fel arfer yn daladwy ar ymddeoliad. Cymhwysir codiadau blynyddol i daliadau pensiwn ar gyfraddau a ddiffinnir gan Ddeddf Pensiynau (Cynnydd) 1971, ac fe'u seilir ar newidiadau mewn prisiau manwerthu yn y deuddeg mis sy'n dod i ben 30 Medi yn y flwyddyn galendr flaenorol. Ar farwolaeth, telir 50% o bensiwn yr aelod i'w briod fel arfer.

Mae taliadau pensiwn cynnar, gydag ychwanegiad, ar gael i aelodau'r Cynllun i ydynt yn gallu cyflawni eu dyletswyddau'n barhaol ac yn effeithiol oherwydd salwch neu wendid. Gall arian rhodd ar farwolaeth o ddwywaith tâl pensiynadwy'r flwyddyn olaf ar gyfer marwolaeth yn y swydd, a hyd at bum gwaith eu pensiwn blynyddol ar ôl marwolaeth fod yn daladwy.

Mae'r cynllun yn gyfle i aelodau gynyddu eu buddiannau drwy Gyfraniadau Gwirfoddol Ychwanegol (AVC) prynu arian a ddarperir gan banel cymeradwy o gwmnïau oes. O dan y trefniant gall y BILL wneud cyfraniadau i ychwanegu at fuddiannau pensiwn cyflogai. Mae'r buddiannau sy'n daladwy yn ymwneud yn uniongyrchol â gwerth y buddsoddiadau a wnaed.

Nis ariennir rhwymedigaethau pensiwn ychwanegol sy'n codi o ymddeoliad cynnar gan y cynllun, heblaw lle bo'r ymddeoliad o ganlyniad i salwch. Ar gyfer ymddeoliad cynnar nas ariennir gan y cynllun, codir swm llawn y rhwymedigaethau ar gyfer y costau ychwanegol ar y Datganiad Cost Weithredol ar yr adeg y mae'r BILL yn ymrwymo ei hun i'r ymddeoliad, waeth beth fo'r dull talu.

Mabwysiadwyd FRS 17 yn llawn o 2003/04.

Hyd at 31 Mawrth 2002, ailgodwyd y rhwymedigaethau ychwanegol sy'n codi o ymddeoliad cynnar nas ariennir gan y cynllun, a ddigwyddodd cyn 6 Mawrth 1995, ar yr Awdurdod Iechyd ac fe'u cynhwyswyd o fewn y treuliau gweithredol wrth iddynt godi. Ar gyfer ymddeoliadau cynnar ar ôl 5 Mawrth 1995 nas ariennir gan y cynllun, codir swm llawn y rhwymedigaethau ar gyfer y costau ychwanegol ar y Datganiad Cost Weithredol ar yr adeg y mae'r BILL yn ymrwymo ei hun i'r ymddeoliad, waeth beth fo'r dull talu.

1.9 Arian cyfred tramor

Trosir trafodion mewn arian cyfred tramor yn sterling ar y cyfraddau cyfnewid sydd mewn grym ar ddyddiadau'r trafodion. Dygir enillion a cholledion cyfnewid o ganlyniad i hyn i'r Datganiad Cost Weithredol.

1.10 Cost Cyfalaf

Mae cost cyfalaf yn gymwys i bob ased a rhwymedigaeth y BILL, llai balansau arian parod a ddelir gan Swyddfa'r Tâl-feistr Cyffredinol ac asedau a roddwyd. Y gyfradd llog a gymhwysir i daliadau cyfalaf ym mlwyddyn ariannol 2004/05 oedd 0%.

1.11 Darpariaethau

Mae'r BILL yn darparu ar gyfer rhwymedigaethau cyfreithiol neu adeiladol nad oes ganddynt amseriad neu swm pendant ar ddyddiad y fantolen ar sail yr amcangyfrif gorau o'r gwariant sy'n ofynnol i setlo'r rhwymedigaeth. Lle mae effaith gwerth amser yr arian yn sylweddol, caiff y llifau arian parod amcangyfrifedig a addaswyd ar gyfer risg eu disgowntio gan ddefnyddio cyfradd ddisgowntio'r Trysorlys o 3.5% mewn termau gwirioneddol.

1.12 Adnoddau hylifol

Caiff adneuron a buddsoddiadau eraill y gellir eu trosi'n hawdd yn symiau hysbys o arian parod sy'n union neu'n agos at y cyfanswm eu trin fel adnoddau hylifol yn y datganiad llif arian parod. Nid yw'r BILL yn dal unrhyw fuddsoddiadau gyda dyddiadau aeddfedrwydd sy'n fwy na blwyddyn o'r dyddiad prynu.

1.13 Prydlesau

Lle mae'r BILL yn gyfrifol am holl risgiau a gwobrau perchenogaeth ased a brydlesir i bob diben, cofnodir yr ased fel ased sefydlog diriaethol a chofnodir dyled ar gyfer yr isaf o'r lleiafswm taliadau prydlesu a ddisgowntir gan y gyfradd llog sy'n ymhyg yn y brydles. Codir elfen llog y taliad prydles ariannu ar y Datganiad Cost Weithredol dros gyfnod y brydles ar gyfradd gyson mewn perthynas â'r balans sy'n weddiill. Ystyrir prydlesau eraill yn brydlesau gweithredol a chodir y rhenti ar y Datganiad Cost Weithredol ar sail llinell syth.

1.14 Rhwymedigaethau wrth gefn

Ar 31 Mawrth 2005 gwnaed hawliadau ymgyfreithiad gyda gwerth wedi ei asesu o £0m yn erbyn y BILL. Gwadir yr hawliadau hyn a hyd nes y cânt eu datrys, nid yw'n bosibl penderfynu ar atebolrwydd y BILL, os o gwbl. Fel y corff gweddilliol ar gyfer GIG Cymru yn dilyn diddymu'r Awdurdodau Iechyd Dosbarth mae'r BILL hefyd yn gyfrifol am hawliadau ymgyfreithiad yn ymwneud â'r cyn Awdurdodau Iechyd Dosbarth. Nid yw'n bosibl penderfynu ar unrhyw atebolrwydd, os o gwbl, ar eu cyfer.

1.15 Incwm Gohiriedig

Mae incwm a dderbyniwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru wedi ei gario ymlaen o awdurdodau iechyd i'r BILLau yn unol â WHC 2003 (115). Yn unol â'r arweiniad hwn yr unig ddyraniadau gohiriedig a ganiatawyd yn ystod y flwyddyn yw'r arian a dderbyniwyd gan gyrrff anadrannol neu y derbyniwyd cymeradwyaeth benodol y Cynulliad ar eu cyfer.

1.16 Stociau a gwaith ar droed

Prisir stociau a gwaith ar droed ar yr isaf o'r gost a'r gwerth sylweddoladwy net. Ystyrir hyn yn frasamcan rhesymol o'r gost gyfredol oherwydd y trosiant uchel o stociau.

Mae gwaith ar droed yn cynnwys nwyddau ar gamau cynhyrchu canolog. Nid ystyrir contractau wedi eu cwblhau'n rhannol ar gyfer gwasanaethau cleifion yn waith ar droed.

2.1 Cyflawni Balans Ariannol Gweithredol

	£000	2003-04 £000
Costau gweithredol net ar gyfer y flwyddyn ariannol	158,714	146,160
Gwariant annewisol	3,250	14,411
Costau gweithredol llai gwariant annewisol	155,464	131,749
Terfyn Adnoddau Refeniw	155,442	131,754
Tan(gor) wariant yn erbyn Terfyn Adnoddau Refeniw	(22)	5
Broceriaeth adnoddau nas cynlluniwyd a dderbyniwyd	0	0
Balans Ariannol Gweithredol	(22)	5

Eglurwch isod os na chyrhaeddwyd y balans gweithredol ac unrhyw fanylion am Gynlluniau Effeithlonrwydd Newid Strategol (SCEP)

Ar 20^{ain} Mai 2004, cadarnhaodd Llywodraeth Cynulliad Cenedlaethol Cymru'r adnoddau a oedd ar gael ac i'w ad-dalu dros fywyd y Cynllun Newid Strategol ac Effeithiolrwydd. Nodir y manylion isod:

	Benthyciad /Cymorth	Gwargant angenrheidiol i dalu
2002/03	£832,000	-
2003/04	£503,000	-
2004/05	-	-
2005/06	-	£189,000
2006/07	-	£570,000
2007/08	-	£577,000

2.2 Terfyn Adnoddau Cyfalaf¹

	£000	2003-04 £000
Gwariant cyfalaf gros	2,627	1,841
Ychw: Colled mewn perthynas â gwaredu asedau a roddwyd	0	0
Llai Gwerth Llyfr Net o asedau a waredwyd	0	(34)
Llai grantiau cyfalaf	0	0
Llai rhoddion	(485)	(588)
Taliad a godir yn erbyn Terfyn Adnoddau Cyfalaf	2,142	1,219
Terfyn Adnoddau Cyfalaf	2,150	1,280
(Gor)/tanwariant yn erbyn Terfyn Adnoddau Cyfalaf	8	61

¹Mae cyfrifiad y cyfyngiad adnoddau cyfalaf uchod ond yn cyfeirio at swyddogaeth graidd Bwrdd Iechyd Lleol Powys a'r Ganolfan Gwasanaethau Busnes ac nid yw'n cynnwys unrhyw elfen o'r ystâd weddillol.

3.1 Incwm amrywiol

	£000	2003-04 £000
Incwm gweinyddu: Ffioedd a Thaliadau	18,301	17,600
Incwm amrywiol arall	417	9,303
Cyfanswm yr incwm gweinyddu	18,718	26,903
Incwm rhaglenni: Ffioedd a Thaliadau	7,423	3,542
Incwm taliadau presgripsiwn	1,070	1,134
Incwm ar gyfer lleihad mewn gwerth ymddiriedolaethau	0	0
Incwm gohiriedig a ddygwyd ymlaen	2,197	665
Incwm o Gyrrff y GIG	991	896
Awdurdodau Lleol	497	277
Gwasanaethau Cludiant Cleifion	0	0
Addysg, Hyfforddiant ac Ymchwil	210	188
Cleifion preifat nad ydynt yn gysylltiedig â'r GIG	17	7
Deddf Traffig Ffordd	61	54
Gwasanaethau gofal cleifion eraill nad ydynt yn gysylltiedig â'r GIG	0	0
Cyfraniadau elusennol a chyfraniadau eraill i wariant	119	110
Trosglwyddiadau o'r Gronfa Asedau a Roddwyd Wrth Gefn	185	165
Trosglwyddiadau o'r Gronfa Grant Llywodraeth Wrth Gefn	0	0
Arall	367	480
Cyfanswm incwm rhaglenni	13,137	7,518
CYFANSWM	31,855	34,421

3.2 Dadansoddiad o gyfanswm yr incwm yn ôl dosbarthiad gwariant

	£000	£000
Incwm comisiynu gros	2,413	2,245
Incwm darparu gros[1]	29,442	32,176
	31,855	34,421
¹ Cynhwysir yr incwm segmentaidd canlynol yn y ffigur darparu incwm uchod :-	£000	£000
Canolfan Gwasanaethau Busnes	19,407	19,590

Costau rhaglenni:**4.1 Gofal iechyd sylfaenol**

	Terfyn Arian	Dim Terfyn Arian	2003-04 Cyfanswm	2003-04 Cyfanswm
	£000	£000	£000	£000
Gwasanaethau Meddygol Cyffredinol	26,583	0	26,583	13,302
Gwasanaethau Fferyllol		2,615	2,615	4,615
Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol	0	11	11	7
Gwasanaethau Offthalmeg Cyffredinol	1	624	625	592
Gwariant gofal iechyd sylfaenol arall	428	0	428	448
Cyffuriau a chyfarpar a ragnodwyd	13,893		13,893	20,307
CYFANSWM	40,905	3,250	44,155	39,271

4.2 Gofal iechyd eilaidd a chymuned

	2003-04 Cyfanswm Cyfanswm	
	£000	£000
Ymddiriedolaethau'r GIG:		
Darparwr 1 – Ymddiriedolaeth Ysbyty Brenhinol Amwythig	9,649	8,693
Darparwr 2 – Ymddiriedolaeth GIG Gwent	6,670	5,949
Darparwr 3 – Ymddiriedolaeth GIG Ysbyty Henffordd	5,565	5,234
Darparwr 4 – Ymddiriedolaeth GIG Ceredigion	3,950	3,571
Darparwr 5 – Ymddiriedolaeth GIG Abertawe	3,948	3,886
Darparwr 6 – Ymddiriedolaeth GIG Robert Jones ac Agnes Hunt	2,931	2,729
Darparwr 7 – Ymddiriedolaeth GIG Bro Morgannwg	1,431	1,259
Darparwr 8 – Ymddiriedolaeth GIG Gofal Iechyd Sirol Swydd Amwythig	1,055	983
Darparwr 9 – Ymddiriedolaeth GIG Caerdydd a Bro Morgannwg	709	639
Darparwr 10 -	0	0
Ymddiriedolaethau eraill GIG Cymru	1,984	1,738
Ymddiriedolaethau eraill y GIG nad ydynt yng Nghymru	1,102	1,516
Awdurdodau Lleol ¹	2,422	1,706
Sefydliadau Gwirfoddol	721	695
Gofal Nyrsio a Ariennir gan y GIG ³	1,676	59
Gofal Parhaus	4,672	578
Darparwyr Preifat	1,089	5,296
Prosiectau penodol a ariennir gan Lywodraeth Cynulliad Cymru	104	467
Arall	508	44
CYFANSWM²	50,186	45,042

¹Mae gwariant gydag Awdurdodau Lleol fel a ganlyn:

	£'000
Cytundebau costau achos	3
Adran 28A	1,885
Pwysau'r Gaeaf	464
Cyrrff gwirfoddol	70
Cyfanswm	<u>2,422</u>

² Ni chynhwysir £49.125 miliwn o Ofal Eilaidd a ddarperir yn fewnol ym Mhowys yn y Costau Gofal Eilaidd uchod i Fwrdd Iechyd Lleol Powys

³Datganwyd Gofal Parhaus a Gofal Nyrsio a Ariennir gan y GIG fel Darparwyr Preifat yn 2003-04.

4.3 Gwariant rhaglenni eraill

	£000	2003-04 £000
Cyflogau	103	149
Gwasanaeth Iechyd Cyhoeddus Cenedlaethol	733	608
Colledion, taliadau arbennig a dyledion na ellir eu hadennill	2,038	(759)
Ymchwil a Datblygu	0	0
Amrywiol	23	18
	<hr/>	<hr/>
CYFANSWM	2,897	16

Costau gweinyddol:

4.4 Gwariant gweinyddu

	£000	2003-04 £000
Cydnabyddiaeth i'r rhai nad ydynt yn swyddogion	74	62
Cyflogau eraill	761	639
Treuliau staff	90	65
Cludiant a pheiriannau symudol	0	0
Safleoedd	2	0
Contractwyr allanol	10	0
Cydnabyddiaeth archwilwyr – ffi archwilio	76	52
Cydnabyddiaeth archwilwyr – ffioedd eraill	0	0
Ad-daliad y Ganolfan Gwasanaethau Busnes	0	0
Llog sy'n daladwy – dad-ddirwyn disgownt	0	0
Llog sy'n daladwy – arall	0	0
Cyfalaf – dibrisiant ac amorteiddiad	13	0
Llog taliad cyfalaf	(210)	0
Lleihad mewn gwerth	0	0
(Elw)/colled wrth waredu asedau sefydlog	0	0
Costau gwaredu	0	0
Amrywiol	49	105
	<hr/>	<hr/>
CYFANSWM	865	923

4.5 Darparu: treuliau gweithredol¹

	£000	2003-04 £000
Nwyddau a gwasanaethau o gyrrff eraill y GIG	3,618	2,604
Costau staff	58,790	56,688
Cyflenwadau a gwasanaethau – clinigol	3,527	3,848
Cyflenwadau a gwasanaethau – cyffredinol	1,642	1,516
Treuliau staff	4,594	4,730
Cludiant a pheiriannau symudol	356	361
Safleoedd	6,699	6,130
Cydnabyddiaeth archwilwyr	381	503
Cyfalaf – dibrisiant ac amorteiddiad	5,315	15,329
Llog taliad cyfalaf	5,370	5,823
Lleihad mewn gwerth	0	0
(Elw)/colled wrth waredu asedau sefydlog	(17)	(4,883)
Costau gwaredu	0	0
Treuliau gweithredol eraill	1,838	2,589
	92,113	95,238

CYFANSWM

¹Cynhwysir yn yr uchod y gwasanaethau gofal eilaidd a ddarperir gan Fwrdd Iechyd Lleol Powys o £59.082m, gwariannau gweithredol y Ganolfan Gwasanaethau Busnes sef £23.775 miliwn, a £6.605 miliwn parthed yr ystâd weddilliol.

4.6 Dadansoddiad o wariant gweithredol yn ôl dosbarthiad gwariant

	£000	2003-04 £000
Costau gweinyddu gros	865	923
Costau rhaglenni gros	189,351	179,567
	190,216	180,490

4.7 Colledion, taliadau arbennig a dyledion na ellir eu hadennill: taliadau i dreuliau gweithredol

	2003-04	
	Cyfanswm	Cyfanswm
	£000	£000
Esgeulustod clinigol	15,608	(2,860)
Anaf personol	42	38
Pob colled arall a thaliadau arbennig	0	84
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a chostau gweinyddol eraill	(508)	1,570
	<u>15,142</u>	<u>(1,168)</u>
Cynnydd/gostyngiad gros yn y ddarpariaeth ar gyfer taliadau yn y dyfodol		
Cyfraniadau i Gronfa Risg Cymru/premiymau yswiriant	0	801
Dyledion na ellir eu hadennill	16	(22)
Llai: incwm a dderbyniwyd/sy'n ddyledus o Gronfa Risg Cymru	(13,120)	(370)
	<u>2,038</u>	<u>(759)</u>
Cyfanswm y tâl		

**4.8 Llogi a rhenti prydlesau gweithredol
A gynhwysir mewn Costau Gweithredol**

	2003-04	2003-04
	£000	£000
Llogi offer a pheiriannau	123	16
Prydlesau gweithredol eraill	1,344	1,145
	<hr/>	<hr/>
CYFANSWM	1,467	1,161

Ymrwymadau o dan brydlesau gweithredol na ellir eu canslo:

	Tir ac Adeiladau	Prydlesau Eraill
	£000	£000
Prydlesau gweithredol sy'n dod i ben:		
O fewn blwyddyn	467	10
Rhwng 1 a 5 mlynedd	292	70
Ar ôl 5 mlynedd	315	138

4.9 Costau Cyfarwyddwyr Gweithredol a chostau staff

	2003-04	2003-04
	£000	Cyfanswm £000
Cyflogau	47,267	46,829
Costau nawdd cymdeithasol	3,403	3,346
Cyfraniadau cyflogwyr i NHSPA	6,113	5,666
Costau pensiwn eraill	798	623
Staff Asiantaeth/ar secondiad	2,073	1,012
	<hr/>	<hr/>
CYFANSWM	59,654	57,476

4.10 Cydnabyddiaeth Aelodau'r Bwrdd

	£000	2003-04 £000
Cydnabyddiaeth aelodau nad ydynt yn swyddogion	74	62
Cydnabyddiaeth aelodau sy'n swyddogion:		
cyflogau sylfaenol	599	559
buddiannau	18	11
bonws ar sail perfformiad	0	0
cyfraniadau pensiwn	84	39
lawndal am golli swydd	0	0
Pensiynau i gyn gyfarwyddwyr (rhai sy'n ymddeol yn gynnar)	0	0
CYFANSWM	775	671

	Prif – Cadeiryd Weithredw	- Swyddog â'r Cyflog Mwyaf	£000
Cyflog Sylfaenol	35	102	0
Buddiannau	0	3	0
lawndal am golli swydd	0	0	0
Bonws ar sail perfformiad	0	0	0
Cyfraniadau pensiwn	0	14	0
CYFANSWM	35	119	0

Cydnabyddiaeth a hepgorwyd gan aelodau a lwfansau a dalwyd yn lle hynny:

	Nifer	£000
Cydnabyddiaeth aelodau a hepgorwyd	0	0
Lwfansau a dalwyd yn lle cydnabyddiaeth	0	0

* lle nad y Prif Weithredwr yw'r swyddog â'r cyflog mwyaf

Cyfrifir bonws ar sail perfformiad fel a ganlyn:

.....

4.11 Nifer y cyflogeion ar gyfartaleddNifer y cyflogeion ar gyfartaledd yn ystod y flwyddyn oedd:¹

	Staff parhaol	Staff asiantaeth, ar dros dro a contract	Staff secondiad a chontract mewnlol	Cyfanswm	2003-04
	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer
Aelodau Bwrdd Gweithredol	4	0	0	4	4
Meddygol a deintyddol	90	0	0	90	77
Staff ambiwlans	0	0	0	0	0
Gweinyddol ac ystadau	827	47	0	874	846
Cynorthwyr gofal iechyd a staff cymorth ara	124	0	0	124	126
Staff nyrsio, bydwreigiaeth ac ymwelwyr iechy	795	0	0	795	801
Staff nyrsio, bydwreigiaeth ac ymwelwyr iechy	0	0	0	0	168
Staff gwyddonol, therapiwtig a thechnegol	166	0	0	166	0
Staff bwrdd iechyd lleol arall	9	0	0	9	13
Staff yr ailgodir tâl arnynt	0	0	0	0	8
CYFANSWM	2,015	47	0	2,062	2,043

¹Cyfrifir nifer y cyflogeion ar gyfartaledd fel cyfanswm nifer y cyflogeion o dan contract gwasanaeth ym mhob wythnos yn y flwyddyn ariannol wedi ei rannu â nifer yr wythnosau yn y flwyddyn arianno

Gwariant ar fuddiannau staff

	£000
Natur y gwariant:	
a.	0
b.	0
c.	0
ch.	0
CYFANSWM	0

4.12 Cyflog a hawliadau pensiwn uwch reolwyr

Cydnabyddiaeth

Enw a theitl	Cyflog	2004-05 Cydnabyddiaeth arall	Buddiannau mewn da Wedi ei dalgrynnu i'r £100 agosaf	Cyflog	2003-04 Cydnabyddia arall	Buddiannau mewn da
	Bandiau £5k	Bandiau £5k	£00	£000	£000	£000
Cyfarwyddwyr gweithredol						
Andrew Williams - Prif Weithredwr	100k - 105k	0	30	100k - 105k	0	0
Gill Todd - Cyfarwyddraig Gwasanaethau Meddygol	100k - 105k	0	56	95k - 100k	0	0
Huw George - Cyfarwyddwr Cyllid	75k - 80k	0	0	75k - 80k	0	0
Jackie Roberts - Cyfarwyddwraig Nyrsio	*0	0	0	*0	0	0
* atalwyd cydsyniad datgelu						
Suzanne Penny - Cyfarwyddwraig Gysylltiedig	*0	0	0	*0	0	0
* atalwyd cydsyniad datgelu						
David Adams - Cyfarwyddwr Cysylltiedig	45k - 50k	0	0	45k - 50k	0	0
Steve Lloyd - Cyfarwyddwr Cysylltiedig	70 k - 75k	0	0	70k - 75k	0	0
*atalwyd cydsyniad datgelu digolledion eraill a buddion materol						
David Birch - Cyfarwyddwr Cysylltiedig	55k - 60k	0	0	0k - 5k	0	0
Aelodau nad ydynt yn swyddogion						
Chris Mann - Cadeirydd	30k - 35k	0	0	30k-35k	0	0
Alan Screen - Cynrychiolydd Fferyllyddion	5k - 10k	0	0	5k-10k	0	0
Margaret Morris - Cynrychiolydd yr Awdurdod Lleol	0	0	0	*0	0	0
Gorffennodd Ionawr 2005. *atalwyd cydsyniad datgelu digolledion eraill a buddion materol						
Rosemarie Harris - Cynrychiolydd yr Awdurdod Lleol	0	0	0	0	0	0
Declan Ryan - Meddygon Teulu Cynrychiolydd	0	0	0	*0	0	0
* atalwyd cydsyniad datgelu digolledion eraill buddion materol a phensiwn						
Kathleen Richards - Cynrychiolydd Cynhalwyr	5k - 10k	0	0	5k - 10k	0	0
* atalwyd cydsyniad datgelu buddion materol						
Jackie Charlton - - Cynrychiolydd Cymunedol	5k - 10k	0	0	5k - 10k	0	0
Jo Mussen - Cynrychiolydd y Sector Gwirfoddol	5k - 10k	0	0	5k - 10k	0	0
Paul Walker - Cynrychiolydd y Gwasanaeth Iechyd Cyhoeddus Cenedlae	0	0	0	0	0	0
* atalwyd cydsyniad datgelu digolledion eraill						
Phil Robson - Cynrychiolydd yr Awdurdod Lleol	0	0	0	*0	0	0
* atalwyd cydsyniad datgelu						
Janis Short - Cynrychiolydd Gfweithwyr Proffesiynol Iechyd Cysylltiedig	*0	0	0	*0	0	0
* atalwyd cydsyniad datgelu digolledion eraill, buddion materol a phensiwn						
Jennifer Griffiths - Cynrychiolydd Nyrsio	0	0	0	0	0	0
Kath Roberts Jones - Cynrychiolydd y Awdurdod Lleol	0	0	0	0	0	0
Gloria Jones Powell - Cynrychiolydd y Sector Gwirfoddol	5k - 10k	0	0	5k - 10k	0	0
Stephen James - Cynrychiolydd Meddygon Teulu	0	0	0	0	0	0
Gary Banks - Cynrychiolydd Awdurdod Lleol	0	0	0	0	0	0
dechreuodd ym mis Ionawr 05						

4.12 Cyflog a hawliadau pensiwn uwch reolwyr parhad

Buddiannau Pensiwn

Enw a theitl	Cynnydd gwirioneddol mewn pensiwn a chyfundaliad cysylltiedig yn 60 oed 31 Mawrth 2005	Cyfanswm y pensiwn cronedig a'r cyfundaliad cysylltiedig yn 60 oed 31 Mawrth 2005	Gwerth trosglwyddo sy'n cyfateb i arian parod ar 31 Mawrth 2005	Gwerth trosglwyddo sy'n cyfateb i arian parod ar 31 Mawrth 2004	Cynnydd gwirioneddol mewn gwerth trosglwyddo sy'n cyfateb i arian parod
	£000	£000	£000	£000	£000
Cyfarwyddwyr gweithredol					
Andrew Williams - Prif Weithredwr	47.5k - 50k	145k - 147.5k	422	263	152
Gill Todd - Cyfarwyddraig Gwasanaethau Meddygol	100k - 102.5k	180k - 182.5k	0	0	0
Huw George - Cyfarwyddwr Cyllid	25k - 27.5k	65k - 67.5k	188	107	78
Jackie Roberts - Cyfarwyddwraig Nyrsio	*0	*0	*0	*0	*0
* atalwyd cydsyniad datgelu					
Suzanne Penny - Cyfarwyddwraig Gysylltiedig	*0	*0	*0	*0	*0
* atalwyd cydsyniad datgelu					
David Adams - Cyfarwyddwr Cysylltiedig	2.5k - 5k	77.5k - 80k	285	260	17
Steve Lloyd - Cyfarwyddwr Cysylltiedig	*0	*0	*0	*0	*0
*atalwyd cydsyniad datgelu digolledion eraill a buddion materol					
David Birch - Cyfarwyddwr Cysylltiedig	2.5k - 5k	30k - 32.5k	126	104	19

Gan nad yw aelodau nad ydynt yn swyddogion yn cael cydnabyddiaeth bensiynadwy, ni fydd unrhyw gofnodion o ran pensiynau ar gyfer aelodau nad ydynt yn swyddogion.

Gwerth Trosglwyddo sy'n Cyfateb i Arian Parod (CETV) yw gwerth cyfalaf a aseswyd yn actiwaraidd y buddiannau cynllun pensiwn a gronnir gan aelod ar ad benodol. Y buddiannau a gaiff eu priso yw buddiannau cronedig yr aelod ac unrhyw bensiwn y priod wrth gefn sy'n daladwy o'r cynllun. Taliad yw CETV a wr gan gynllun pensiwn, neu drefniant i sicrhau buddiannau pensiwn mewn cynllun pensiwn neu drefniant pan fydd yr aelod yn gadael cynllun ac yn dewis trosglwyddo'r buddiannau sydd wedi croni yn eu cyn gynllun. Mae'r ffigurau pensiwn a ddangosir yn ymwneud â'r buddiannau y mae'r unigolion wedi eu cror o ganlyniad i gyfanswm eu haelodaeth o'r cynllun pensiwn, nid dim ond eu gwasanaeth mewn swydd uwch y mae'r datgeliad yn gymwys iddo. Mae'r ffigurau CETV, ac o 2004-05 y manylion pensiwn eraill, yn cynnwys gwerth unrhyw fuddiannau pensiwn mewn cynllun neu drefniant arall lle mae'r unigolyn wedi trosglwyddo i gynllun pensiwn y GIG. Maent hefyd yn cynnwys unrhyw fuddiant pensiwn ychwanegol a gronnir gan yr aelod o ganlyniad i brynu blynnyddoedd ychwanegol o wasanaeth pensiwn yn y cynllun ar gost i'w hunain. Cyfrifir CETV o fewn y canllawiau a'r fframwaith a ddynodir gan y sefydliad a'r Gyfadran Actiwariaid.

Cynnydd gwirioneddol mewn CETV – Mae hyn yn adlewyrchu'r cynnydd mewn CETV a ariennir yn y bôn gan y cyflogwr. Mae'n ystyried y cynnydd mewn pensiwn cronedig oherwydd chwyddiant, cyfraniadau a delir gan y cyflogai (gan gynnwys gwerth unrhyw fuddiannau a drosglwyddir o gynllun pensiwn neu drefniant pensiwn arall) ac yn defnyddio ffactorau priso'r farchnad gyffredin ar gyfer dechrau a diwedd y cyfnod.

4.13 Ymddeoliadau oherwydd salwch

Yn ystod 2004-05 bu 8 ymddeoliadau cynnar o'r BILI y cytunwyd arnynt oherwydd salwch Costau pensiwn ychwanegol amcangyfrifedig yr ymddeoliadau hyn oherwydd salwch (a gyfrifir ar sail cyfartaledd ac a delir gan Gynllun Pensiwn y GIG) fydd £259,356.61

4.14 Polisi Talu'r Sector Cyhoeddus - Mesur Cydymffurfiad

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn ei gwneud yn ofynnol i gyrff iechyd dalu credydwy'r masnach nad ydynt yn gysylltiedig â'r GIG yn unol â chod talu prydlon y CBI a rheolau Government Accounting Y targed yw talu'r holl gredydwy'r masnach o fewn 30 diwrnod i dderbyn y nwyddau neu anfoneb ddilys (pa un bynnag yw'r hwyr) oni chytunwyd ar delerau talu eraill gyda'r cyflenwr

	Nifer	£000	2003-04 £000
DDIM YN GYSYLLTIEDIG Â'R GIG			
Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-2005	43,300	44,854	61,535
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn y targed	41,504	43,738	53,908
Canran y biliau a dalwyd o fewn y targed	95.9%	97.5%	87.6%

Yn ogystal, mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn ei gwneud yn ofynnol i BILlau dalu cyrff eraill y GIG yn unol â rheolau Government Accounting. Y targed yw talu'r holl gyrff eraill yn y GIG o fewn 30 diwrnod i dderbyn nwyddau neu anfoneb ddilys gan y BILI (pa un bynnag yw'r hwyr) oni chytunwyd ar delerau talu eraill gyda chorff y GIG

	Nifer	£000	2003-04 ¹ £000
GIG			
Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-2005	5,550	120,591	528,539
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn y targed	5,053	120,278	521,491
Canran y biliau a dalwyd o fewn y targed	91.0%	99.7%	98.7%
CYFANSWM			
Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-2005	48,850	165,445	590,074
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn y targed	46,557	164,016	575,399
Canran y biliau a dalwyd o fewn y targed	95.3%	99.1%	97.5%

¹Mae'r ffigurau cymharol ar gyfer 2003-04 yn uwch oherwydd anawsterau a gafwyd wrh datrys anfonebau'r Ganolfan Gwasanaethau Busnes a dalwyd ar eu cyfer nhw ac ar ran Byrddau Iechyd Lleol eraill mewn un o safleoedd y Ganolfan Bwrdd Gwasanaethau Busnes.

4.15 Deddf Talu Dyledion Masnachol yn Hwyr (Llog) 1998

	£	2003-04 £
Symiau a gynhwysir gyda Llog sy'n Daladwy sy'n deillio o hawliadau gan fusnesau bach o dan y ddeddfwriaeth hon (gweler nodyn 2.8).	0	0

4.16 Llog sy'n Daladwy

	£000	£000
Prydlesau cyllid	0	0
Dad-ddirwyn disgowntiau darpariaethau	507	265
Arall (e.e. talu dyled fasnachol yn hwyr)	0	0
	<u>507</u>	<u>265</u>

5.1 Asedau Sefydlog Anniriaethol

	Trwyddedau meddalwedd £000	Trwyddedau a nodau masnach £000	Patentau £000	Gwariant datblygu £000	Cyfanswm £000
Cost gros ar 1 Ebrill 2004	303	0	0	0	303
Ychwanegiadau	24	0	0	0	24
Mynegeio	0	0	0	0	0
Gwarediadau	0	0	0	0	0
Cost gros ar 31 Mawrth 2005	327	0	0	0	327
Amorteiddiad cronedig ar 1 Ebrill 2004	218	0	0	0	218
Darparwyd yn ystod y flwyddyn	40	0	0	0	40
Ychwanegiadau	0	0	0	0	0
Mynegeio	0	0	0	0	0
Gwarediadau	0	0	0	0	0
Amorteiddiad cronedig ar 31 Mawrth 2005	258	0	0	0	258
Gwerth llyfr net ar 1 Ebrill 2004	85	0	0	0	85
Gwerth llyfr net ar 31 Mawrth 2005	69	0	0	0	69

Asedau sefydlog diriaethol¹

5.2 Asedau diriaethol ar ddyddiad y fantolen:

Tir	Adeiladau ac eithrio anheddau			Asedau wrthi'n cael eu hadeiladu a thaliadau Offer a Offer pheirian cludo			Dodrefn Technoleg gwybodaeth ffitiadau Cyfanswm		
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Cost neu brisiad									
Ar 31 Mawrth 2004	58,305	133,757	469	3,778	4,831	151	4,170	294	205,755
Mynegeio	4,082	10,561	37	299	105	3	5	6	15,098
Ychwanegiadau – prynwyd	171	213	0	27	779	0	1,099	0	2,289
Ychwanegiadau – grantiau'r	0	33	0	0	452	0	0	0	485
Trosglwyddiadau	0	(9,600)	0	(4,077)	0	0	0	0	(13,677)
Lleihad mewn gwerth	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ailbrisiadau eraill yn ystod y	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwarediadau	(6,945)	(5,641)	0	0	(49)	(59)	0	0	(12,694)
Ar 31 Mawrth 2005	55,613	129,323	506	27	6,118	95	5,274	300	197,256
Dibrisiant									
Ar 31 Mawrth 2004	0	26,873	18	0	2,959	151	3,171	67	33,239
Mynegeio	0	2,109	1	0	64	3	3	0	2,180
Ychwanegiadau – prynwyd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau – grantiau'r	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trosglwyddiadau	0	(13,677)	0	0	0	0	0	0	(13,677)
Lleihad mewn gwerth	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ailbrisiadau eraill yn ystod y	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwarediadau	0	(2,811)	0	0	(47)	(59)	0	0	(2,917)
A ddarparwyd yn ystod y flw	0	4,756	14	0	251	0	227	40	5,288
Ar 31 Mawrth 2005	0	17,250	33	0	3,227	95	3,401	107	24,113
Gwerth llyfr net ar 1 Ebrill 2004	58,305	106,884	451	3,778	1,872	0	999	227	172,516
Gwerth llyfr net ar 31 Mawrth 2005	55,613	112,073	473	27	2,891	0	1,873	193	173,143

Gwerth llyfr net asedau a ddelir o dan brydlesau cyllid a chontractau hurbrynu

Cyfanswm	0	0	0	0	0	0	0	0	0
-----------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

Cyfanswm y dibrisiant a godwyd ar y Datganiad Cost Weithredol mewn perthynas ag asedau a ddelir o dan brydlesau cyllid a chontractau hurbrynu:

Cyfanswm	0	0	0	0	0	0	0	0	0
-----------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

¹Yn y ffigurau uchod cynhwysir y rhai sydd yn ymwneud ag asedion gweddilliol yr Awdurdodau Iechyd blaenorol sydd heb eu rhoi ymlaen i Fyrddau Iechyd Lleol eraill.

Manylir y rhain isod:-

	Total £000
Cost neu werthusiad:	
Ar 31 Mawrth 2004	136,930
Mynegrifo	10,358
Ychwanegiadau	171
Trosglwyddiadau	(13,677)
Gwarediadau	(12,586)
Ar 31 Mawrth 2005	121,196
Dibrisiant	
Ar 31 Mawrth 2004	24,256
Mynegrifo	1,918
Trosglwyddiadau	(13,677)
Gwarediadau	(2,811)
Daparwyd yn ystod y flwyddyn	2,851
Ar 31 Mawrth 2004	12,537
Gwerth llyfr net ar 1 Ebrill 2004	112,674
Gwerth llyfr net Ar 31 Mawrth 2005	108,659

²Trosglwyddiau" yn cynnwys swm o 13,677 ar gyfer Costau a Dibrisio fel y cyfryw i adlewyrchu manylion Cost a Dibrisiant cronodig o'r cofrestrau asedion a dderbyniwyd gan yr Awdurdodau Iechyd blaenorol. Ni chaiff hyn unrhyw effaith ar Werth Llyfr Net.

Asedau Sefydlog Diriaethol (parhad)

Mae gwerth llyfr net tir ac adeiladau ar 31 Mawrth 2005 yn cynnwys

£000

Rhydd-ddaliad	145,266
Prydles hir	22,893
Prydles fer	0

CYFANSWM 168,159

Elw/(colled) net wrth waredu asedau sefydlog

£000

Yn ystod y flwyddyn gwaredodd y BILI asedau sefydlog gyda gwerth llyfr net o	4,733
Yr enillion gros o'r gwerthiant (gwerthiannau) oedd	4,750
gan roi elw/(colled) wrth waredu o	<u>17</u>

Talodd y BILI i Gynulliad Cenedlaethol Cymru yr enillion net o waredu a chadw costau gwaredu	3,137
	<u>28</u>

Elw/(colled) wrth waredu asedau sefydlog

£000

Elw wrth waredu tir ac adeiladau	1,921
Colled wrth waredu tir ac adeiladau	(1,904)
Elw wrth waredu offer a pheiriannau	0
Colled wrth waredu offer a pheiriannau	0

17

¹ Mae'r ffigurau uchod yn ymwneud yn gyfangwbl â'r ystâd weddilliol.

6.1 Stociau a gwaith ar droed¹

	£000	2003-04 £000
Deunyddiau crai a nwyddau traul	381	92
Gwaith ar droed	0	0
Nwyddau gorffenedig	0	0
	381	92

¹Cynnydd mewn stoc oherwydd ymarfer wirioneddol cymryd stoca gynhaliwyd gan y Bwrdd Iechyd Lleol ac mae'n cynnwys eitemau na enwebwyd fel stoc o'r blaen.

6.2 Dyledwyr

	Ail-ddatganiad ¹	
	Cyfanswm	Cyfanswm
	£000	£000
Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn		
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	737	5,710
Comisiwn Iechyd Cymru	145	0
Byrddau Iechyd Lleol	730	280
Ymddiriedolaethau Gofal Sylfaenol	7	4
Ymddiriedolaethau'r GIG	629	1,552
Cronfa Risg Cymru	28,298	20,415
Dyledwyr cyfalaf	1,027	117
Dyledwyr eraill	2,187	2,442
Darpariaeth ar gyfer dyledion na ellir eu hadennill	(92)	(118)
Rhagdaliadau pensiwn:		
mewn perthynas â chyn gyfarwyddwyr	0	0
mewn perthynas â staff eraill	0	0
Rhagdaliadau ac incwm cronodig	827	960
Is-gyfanswm	34,495	31,362
Symiau sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn:		
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	0	0
Comisiwn Iechyd Cymru	0	0
Byrddau Iechyd Lleol	0	0
Ymddiriedolaethau Gofal Sylfaenol	2	0
Ymddiriedolaethau'r GIG	0	0
Cronfa Risg Cymru	21,908	25,126
Dyledwyr cyfalaf	875	0
Dyledwyr eraill	99	0
Darpariaeth ar gyfer dyledion na ellir eu hadennill	0	0
Rhagdaliadau pensiwn:		
mewn perthynas â chyn gyfarwyddwyr	0	0
mewn perthynas â staff eraill	0	0
Rhagdaliadau ac incwm cronodig	0	0
Is-gyfanswm	22,884	25,126
CYFANSWM	57,379	56,488

¹Ail-ddatganwyd Dyledwyr Agoriadol oherwydd yr angen am addasiad blwyddyn flaenorol FRS3

6.3 Credydwyr

	Cyfanswm	Ail-ddatganiad' 2003-04 Cyfanswm
	£000	£000
Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn:		
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	20	429
Comisiwn Iechyd Cymru	8	0
Byrddau Iechyd Lleol	351	16
Ymddiriedolaethau'r GIG	2,393	2,133
Ymddiriedolaethau Gofal Sylfaenol	313	0
Treth incwm a nawdd cymdeithasol	1,162	926
Credydwyr nad ydynt yn gysylltiedig â'r GIG	3,066	3,588
Credydwyr Cyfalaf	442	509
Gorddrafft	0	0
Rhenti sy'n ddyledus o dan brydlesau gweithredol	0	0
Rhwymedigaethau o dan brydlesau cyllid a chontractau	0	0
Arbedion: Deiliaid Cronfa Meddygon Teulu (GPFH)	81	86
Pensiynau:		
mewn perthynas â chyn gyfarwyddwyr	0	450
mewn perthynas â staff eraill	757	1,132
Croniadau	9,211	9,641
Incwm gohiriedig	0	3,219
Credydwyr nad ydynt yn gysylltiedig â'r GIG – colledion a thaliadau arbennig	0	0
Credydwyr eraill	317	844
CYFANSWM	18,121	22,973

6.4 Credydwyr

	Cyfanswm	Cyfanswm
	£000	£000
Symiau sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn:		
Rhwymedigaethau o dan brydlesau cyllid a chontractau hurbrynu	0	0
Credydwyr y GIG	0	0
Benthyciadau'r Cynulliad	832	832
Pensiynau:		
mewn perthynas â chyn gyfarwyddwyr	0	0
mewn perthynas â staff eraill	0	0
Arall	0	0
CYFANSWM	832	832

¹Ail-ddatganwyd Credydwyr Agoriadol oherwydd yr angen am addasiad blwyddyn flaenorol FRS3

6.5 Darpariaethau ar gyfer rhwymedigaethau a thaliadau¹

	Achosion setliad strwythuredig wedi eu trosglwyddo i WRP		Trosglwyddo darpariaethau i gredydwy	Yn codi yn ystod y flwyddyn	Wedi ei wrthdroi heb ei ddefnyddio	Defnyddiwyd yn ystod y flwyddyn	Dad-ddirwyn disgownt	Ar 31 Mawrth 2005
	Ar 1 Ebrill 2004	£000						
Esgeulustod clinigol	40,588	0	82	22,347	(6,739)	(7,154)	189	49,313
Anaf personol	60	0	0	80	(38)	(16)	0	86
Pob colled arall a thaliadau arbennig	0	0	0	0	0	0	0	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a chostau gweinyddol eraill	3,120	0	0	431	(939)	(114)		2,498
Is-gyfanswm	43,768	0	82	22,858	(7,716)	(7,284)	189	51,897
Pensiynau – cyn gyfarwyddwyr	3	0	0	0	0	(3)	0	0
Pensiynau – staff eraill	10,407	0	0	639	(62)	(1,160)	318	10,142
Is-gyfanswm	10,410	0	0	639	(62)	(1,163)	318	10,142
Ailstrwythuro	0			1,687	0	0	0	1,687
Arall	225		295	0	0	0		520
Cyfanswm	54,403	0	377	25,184	(7,778)	(8,447)	507	64,246

Amseriad y llifau arian parod disgwylidig:

	O fewn blwyddyn		Rhng 2 a 5 mlynedd		Ar ôl 5 mlynedd	
	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Esgeulustod clinigol		28,036	21,277			0
Anaf personol		86	0			0
Pob colled arall a thaliadau arbennig		0	0			0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a gweinyddiaeth arall		1,187	1,311			0
Pensiynau – cyn gyfarwyddwyr		0	0			0
Pensiynau – staff eraill		6,277	2,384			1,481
Ailstrwythuro		1,687	0			0
Arall		0	225			295
Cyfanswm		37,273	25,197			1,776

Mae'r BILL yn amcangyfrif y bydd yn derbyn £29.774m yn 2006-07, ac yn 2005-06 a thu hwnt £21.912m o Gronfa Risg Cymru mewn perthynas â cholledion a thaliadau arbennig

Mae'r darpariaethau hyn yn ymwneud ag ymrwymadau posibl Bwrdd Iechyd Lleol Powys parthed hawliadau Esgeulustod Meddygol ac Anafiadau Personol .

Mae'r Rhwyedigaethau Amodol yn nodyn 6.9 yn gysylltiedig yn uniongyrchol ac yn unig â'r hawliadau hyn.

¹Cynhwysir yn y ffigurau uchod y rhai hynny sydd yn ymwneud ag achosion yn erbyn yr Awdurdodau Iechyd blaenorol.

Mae'r manylion ohonynt isod:-

	Achosion setliad strwythuredig wedi eu trosglwyddo i WRP		Trosglwyddo darpariaethau i gredydwy	Yn codi yn ystod y flwyddyn	Wedi ei wrthdroi heb ei ddefnyddio	Defnyddiwyd yn ystod y flwyddyn	Dad-ddirwyn disgownt	Ar 31 Mawrth 2005
	Ar 1 Ebrill 2004	£000						
Esgeulustod clinigol	40,344	0	82	22,239	(6,563)	(7,154)	189	49,137
Anaf personol	37	0	0	58	(38)	(14)	0	43
Pob colled arall a thaliadau arbennig	0	0	0	0	0	0	0	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a chostau gweinyddol eraill	2,848	0	0	387	(939)	(90)		2,206
Is-gyfanswm	43,229	0	82	22,684	(7,539)	(7,258)	189	51,386
Pensiynau – cyn gyfarwyddwyr	0	0	0	0	0	0	0	0
Pensiynau – staff eraill	0	0	0	0	0	0	0	0
Is-gyfanswm	0	0	0	0	0	0	0	0
Ailstrwythuro	0			0	0	0	0	0
Arall	0			0	0	0		0
Cyfanswm	43,229	0	82	22,684	(7,539)	(7,258)	189	51,386

6.6 Cronfa gyffredinol**Roedd y symudiadau yn y Gronfa gyffredinol yn y flwyddyn yn cynnwys**

	£000
Ar 1 Ebrill 2004	50,678
Addasiad cyn y cyfnod	(5,994)
Ar 1 Ebrill 2004 fel yr ailddatganwyd	44,684
Cost weithredol net ar gyfer y flwyddyn ariannol	(158,714)
Arian net y Cynulliad (gan gynnwys cyfalaf)	146,093
Llog tâl cyfalaf	5,160
Trosglwyddiadau i gyrff y GIG	(7,861)
Trosglwyddo elfennau sylweddoladwy o'r gronfa ailbriso wrth gefn i'r gronfa gyffredinol	6,728
	<hr/>
Balans ar 31 Mawrth 2005	36,090

6.7 Cronfa asedau a roddwyd wrth gefn**Roedd y symudiadau yn y gronfa asedau a roddwyd wrth gefn yn y flwyddyn yn cynnwys**

	£000
Balans ar 1 Ebrill 2004	4,249
Ychwanegiadau	485
Lleihad mewn gwerth	0
Ailbriso a mynegeio	299
Gwaredu a diddymu	0
Dibrisiant	(185)
	<hr/>
Balans ar 31 Mawrth 2005	4,849

6.8 Cronfa ailbriso wrth gefn**Roedd y symudiadau yn y gronfa ailbriso wrth gefn yn y flwyddyn yn cynnwys**

	£000
Balans ar 1 Ebrill 2004	102,577
Ailbriso	0
Mynegeio	12,619
Trosglwyddo i'r gronfa gyffredinol – ailbriso a sylweddolwyd	(6,728)
	<hr/>
Balans ar 31 Mawrth 2005	108,468

6.9 Rhwymedigaethau wrth gefn –**Nid yw'r colledion/enillion wrth gefn canlynol wedi eu cynnwys yn y cyfrifon**

Natur:	£000	Ansicrwydd yn effeithio ar ganlyniad
Hawliadau cyfreithiol ar gyfer rhwymedigaethau trydydd pa	89,354
Dyledion amheus	0
Arall	0
	<hr/>	
CYFANSWM	89,354	

Mae'r ymrwymadau hyn yn ymwneud â hawliadau posibl yn erbyn Bwrdd Iechyd Lleol Powys parthed Hawliadau Hawliadau Esgeulustod Meddygol ac Anafiadau Personol. Mae'r Rhwymedigaethau Amodol yn nodyn 6.5 yn gysylltiedig yn uniongyrchol ac yn unig â'r hawliadau hyn.

6.10 Balansau o fewn y Llywodraeth

	Dyledwyr Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn £000	Dyledwyr - Symiau sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn £000	Credydwyr Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn £000	Credydwyr Symiau sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn £000
Balansau gyda chyrrff llywodraeth ganolog eraill	1,252	0	1,942	832
Balansau gydag awdurdodau lleol	218	0	43	0
Balansau gydag ymddiriedolaethau'r GIG ac ymddiriedolaethau eraill	28,934	21,910	2,706	0
Balansau gyda Byrddau Iechyd Lleol	730	0	351	0
Balansau gyda chorfforaethau cyhoeddus a chronfeydd masnachol	369	0	0	0
Balansau gyda chyrrff sy'n allanol i lywodraeth	2,897	974	13,084	0
Cyfanswm ar 31 Mawrth 2005	34,400	22,884	18,126	832

6.11 Digwyddiadau ôl-fantolen

Y digwyddiadau ôl-fantolen sy'n cael effaith sylweddol ar y cyfrifon yw:

1. 0
..... 0

2. 0
..... 0

CYFANSWM **0**

[Am fanylion pellach gweler atodiad] **0**

6.12 Ymrwymïadau cyfalaf

Mae'r BILI wedi gwneud yr ymrwymïadau canlynol:

Wedi eu contractio 0

Awdurdodwyd ond heb eu contractio 0

CYFANSWM **0**

6.13 Trafodion Parti Cysylltiedig Parhad**£'000**
0

Cyfanswm gwerth y trafodion gydag aelodau'r Bwrdd ac uwch staff allweddol yn 2004/05.

Mae Bwrdd Iechyd Lleol Powys yn gorff corfforaethol a sefydlwyd drwy orchymyn y Cynulliad Cenedlaethol.

Ystyrir y Cynulliad yn barti cysylltiedig. Yn ystod y flwyddyn cafodd Fwrdd Iechyd Lleol Powys nifer fawr o drafodion sylweddol gyda'r Cynulliad a chydag endidau eraill yr ystyrir y Cynulliad yn rhiant gorff iddynt sef:

- Ymddiriedolaeth GIG Felindre y mae'r Bwrdd Iechyd Lleol yn gosod gwaith ar gontract iddynt am ddarparu gwasanaethau Iechyd Cyhoeddus a Gwasanaethau Hybu Iechyd a ddarperir gan y Ganolfan Iechyd Cyhoeddus Genedlaethol.
- Ymddiriedolaeth GIG Conwy a Sir Ddinbych sy'n gweithredu Cronfa Risg Cymru ar ran cyrff y GIG yng Nghymru
- Ymddiriedolaethau GIG Cymru a Lloegr y mae'r Bwrdd Iechyd Lleol yn comisiynu gofal Iechyd yn arbennig y rhai a restrir yn nodyn 4.2,

Mae'r Bwrdd Iechyd Lleol wedi cynnal y swyddogaethau canlynol ar ran GIG Cymru y mae'n derbyn incwm oddi wrth y Cynulliad a Byrddau Iechyd Lleol mewn perthynas â hwy;

- ystadau gweddilliol GIG Cymru,
- esgeulustod clinigol,
- Cynghorau Iechyd Cymuned
- Canolfannau Gwasanaethau Busnes,

Yn ogystal, mae gan y Bwrdd Iechyd Lleol elfen darparwr gofal Iechyd y mae'n statudol gyfrifol amdani

Mae'r ffynhonnell incwm darparwr fel y nodir isod:	£'000
Llyfr cyfrifon Comisiynydd BILI Powys – incwm	49,125
Iechyd Morgannwg – Incwm	1,876
Ymddiriedolaethau Lloegr/Ymddiriedolaethau Gofal Sylfaenol (PC1)	684
BILLau Dyfed – Incwm	515
BILLau Gogledd Cymru – Incwm	403
BILLau Gwent – Incwm	383
BILLau Bro Taf – Incwm	54

Mae gan y Bwrdd Iechyd Lleol nifer fawr o drafodion sylweddol gydag Adranau eraill o'r Llywodraeth a chyrff canolog eraill a chyrff Llywodraeth leol eraill. Bu llawer o'r trafodion hyn gyda Chyngor Sir Powys.

Mae'r Bwrdd Iechyd Lleol hefyd wedi cael taliadau refeniw a chyfalaf gan nifer o gronfeydd elusennol, y mae rhai o'r Ymddiriedolwyr hefyd yn aelodau o'r Bwrdd

6.13 Trafodion parti cysylltiedig parhad

Yn ystod y flwyddyn nid oes un o aelodau'r bwrdd neu aelodau o staff rheoli allweddol neu bartïon cysylltiedig eraill wedi cynnal unrhyw drafodion sylweddol gyda Bwrdd Iechyd Lleol Powys.

Yn ystod y flwyddyn roedd yr aelodau bwrdd canlynol yn aelodau allweddol/partneriaid sefydliadau a oedd yn cynnal trafodion gyda BILL Powys:

Philip Robson, Cyfarwyddwr Gwasanaethau Cymunedol, Cyngor Sir Powys,
Gloria Jones Powell, is-Gadeirydd, PAVO a Chadeirydd, Powys Carers,
Dr. S.P. James, Partner, Part Street, Y Drenewydd, Powys ac aelod o Shropdoc, darparwr gofal y tu allan i oriau
Dr. T.D. Ryan, Partner, Practis Cronfa Cymru ac aelod o Shropdoc, darparwr gofal y tu allan i oriau
Alan Screen, Cyfarwyddwr Alan Screen Ltd. (Fferyllfa), Powys
C. Mann, Cynghorydd, Cyngor Sir Powys
Kath Roberts Jones, Cynghorydd, Cyngor Sir Powys
Rosemarie Harris, Cynghorydd, Cyngor Sir Powys
Margaret Morris, Cynghorydd, Cyngor Sir Powys (rhan o'r flwyddyn)
Bryn Williams, Swyddog Cyngor Iechyd Cymuned Brycheiniog a Maesyfed
John Howard, Swyddog Cyngor Iechyd Cymuned Sir Drefaldwyn
Gary Banks, Cynghorydd, Cyngor Sir Powys (rhan o'r flwyddyn)

6.14 Colledion a thaliadau arbennig

	Nifer yr achosion	Gwerth achosion £
Esgeulustod meddygol	38	7,153,954
Anaf personol	3	15,762
Achosion o dwyll	0	0
Pob colled arall a thaliadau arbennig	0	0
Cyfanswm y colledion a thaliadau arbennig	41	7,169,716

Dadansoddiad o achosion sy'n fwy na £100,000 a phob achos arall

	Symiau dalwyd yn y flwyddyn	Swm cronol	Cymeradwywyd i'w diddymu yn y flwyddyn
	£	£	£
Achosion sy'n fwy na £100,000			
MN/030/0217/ES	4,500,000	4,500,000	0
MN/030/0128/ALF	3,056,668	3,157,500	0
MN/030/0183/ALF	83,554	2,630,169	0
MN/032/0679/ALF	74,226	2,454,389	0
MN/030/0190/ALF	22,728	1,178,444	0
MN/030/0192/ALF	106,238	775,000	0
MN/030/0281/ALF	525,000	525,000	0
L200/1440	33,670	415,778	0
CBM237	369,274	369,274	0
S.A.	-1,973	305,877	0
MN/076/160/MH	275,000	275,000	0
MN/030/0262/JDHE	59,806	100,000	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
Is-gyfanswm	9,104,192	16,686,431	0
Pob achos arall	-1,934,475	484,353	0
Cyfanswm yr achosion	7,169,717	17,170,784	0

Bu rhaid amcangyfrif gwybodaeth ar daliadau dygwyd ymlaen hyd yn hyn mewn rhai achosion o'r wybodaeth a gafwyd gan yr Awdurdodau Iechyd blaenorol. Cafwyd ffigurau cywir gan Wasanaethau Cyfreithiol Iechyd Cymru am y 'symiau cronus a dalwyd' hyd yn hyn ar ddiwedd 2004/05. Mewn nifer o achosion esgoroddhyn ar wiroi blwyddyn 'symiau cronus a dalwyd' a dynnwyd o'r blaen, ac mae hyn wedi esgor ar y gwargantau negyddol a ddangosir uchod. Nid yw'r gwargantau'n cynrychioli symiau a dderbyniwyd yn ôl ar hawliadau, ond addasiadau cyfrifeg angenrheidiol am safonu yr holl Awdurdodau Iechyd blaenorol mewn un broses unigol.

6.15 Asedau trydydd parti

Roedd gan y BILL £102,457.87 o arian parod yn y banc ac mewn llaw ar 31 Mawrth 2005 sy'n ymwneud ag arian a ddelir ar ran cleifion. Eithriwyd hyn o'r arian parod yn y banc ac mewn llaw a gofnodir yn y cyfrifon hyn.

6.16 Offerynnau ariannol

Mae FRS 13, Deilliannau ac Offerynnau Ariannol Eraill, yn ei gwneud yn ofynnol i ddatgelu'r rôl a chwaraeodd offerynnau ariannol yn ystod y cyfnod i greu neu newid y risgiau y mae endid yn eu hwynebu wrth gynnal ei weithgareddau. Oherwydd y ffordd yr ariennir BILL yng Nghymru, ni chânt eu hamlygu i'r un risg ariannol a wynebir gan endidau busnes. Hefyd mae offerynnau ariannol yn chwarae rhan fwy cyfyngedig o lawer wrth greu neu newid risg nag a fyddai'n nodweddiadol o'r cwmnïau rhestredig y mae FRS 13 yn bennaf cymwys iddynt. Nid oes gan BILL unrhyw rym i fenthyca na buddsoddi arian sy'n weddill a chynhyrchir asedau ariannol a rhwymedigaethau gan weithgareddau gweithredol o ddydd i ddydd yn hytrach na chael eu dal i newid y risgiau sy'n wynebu'r BILLau wrth gynnal eu gweithgareddau

Risg Hylifedd

Ariennir dyraniadau incwm a gwariant cyfalaf BILL o adnoddau y pleidleisir arnynt yn flynyddol gan y Senedd. Felly, ni chânt eu hamlygu i risgiau hylifedd sylweddol.

Risg cyfradd llog

Mae gan bob un o asedau ariannol a rhwymedigaethau ariannol y BILL naill ai ddim cyfradd llog neu gyfraddau llog sefydlog. Felly, ni chânt eu hamlygu i risg cyfradd llog.

Risg Arian Cyfred Tramor

Bach iawn yw incwm neu wariant arian cyfred tramor y BILL. Felly, ni chânt eu hamlygu i risg sylweddol o ran arian cyfred tramor.

6.17 Rhwymedigaethau prydlesau cyllid

Roedd isafswm taliadau prydlesu'r dyfodol o dan brydlesau cyllid yr oedd yr awdurdod iechyd yn ymrwymedig iddynt ar ddyddiad y fantolen fel a ganlyn:

	£000	
O fewn blwyddyn	0	
Rhwng 1 a 5 mlynedd	0	
Ar ôl 5 mlynedd	0	
	<hr/>	
Is-gyfanswm	0	
	<hr/>	
Llai taliadau cyllid a ddyrannwyd i gyfnodau yn y dyfodol	0	
	<hr/>	
CYFANSWM	0	
	<hr/>	
Gellir dadansoddi cyfanswm y rhwymedigaeth net o dan brydlesau cyllid fel a ganlyn:		
Credydwy'r: symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	0	0
Credydwy'r: symiau sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	0	0

6.18 Cronni Cyllidebau

Mae Bwrdd Iechyd Lleol Powys a Chyngor Sir Powys wedi arwyddo cytundeb partneriaethol yn unol ag Adran 31 Deddf Iechyd 1999.

Y swyddogaeth yn gysylltiedig ag iechyd sydd yn destun y trefniadau yw darparu gofal gan nyrs gofrestrdig mewn cartrefi gofal, sydd yn wwasanaeth a ddarperir gan Gorff y GIG o dan Adran 2Deddf Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977.

Yn unol â Deddf Gofal Cymdeithasol 2001 adran 49, ariennir gofal gan nyrs gofrestrdig gan y GIG heb gymryd i ystyriaeth lleoliad y cyflawniad (Cylchlythyr 12/2003).

Ni fydd y cytundeb yn effeithio ar ymrwymadau'r partiâu am weithredu eu swyddogaethau ac ymrwymadau stadudol perthynol.

Mae'r cytundeb partneriaethol yn gweithredu'n unol â Chanllawiaeth Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar Ofal Nyrsio a Ariennir gan y GIG 2004.

Y dosraniad a gafwyd ar gyfer 2004/05 am leoliadau gofal nyrsio yn rhad ac am ddim oedd £1,791,877.

Dywed y cytundeb partneriaethol mai deiliad y gyllideb yw Cyngor Sir Powys, llwyfannydd y cytundeb partneriaethol.

<i>Cyllid Gros</i>	<i>Arian</i>	<i>Staff</i>	<i>Eraill</i>	<i>Cyfanswm</i>
<i>Cyngor sir Powys</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>£1,173,900</i>	<i>£1,173,900</i>
<i>Bwrdd Iechyd Lleol Powys</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>£617,977</i>	<i>£617,977</i>
<i>Cyfanswm cyllid</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>£1,791,877</i>	<i>£1,791,877</i>
<i>Gwariant</i>				
<i>Arian a wariwyd yn unol â'r trefniant cyllideb gronol</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>£1,670,647</i>	<i>£1,670,647</i>
<i>Cyfanswm gwariant</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>£1,670,647</i>	<i>£1,670,647</i>
<i>Gor-wariant / is-wariant net</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>£121,230</i>	<i>£121,230</i>

Delir y Gwargant uchod gan Gyngor Sir Powys yn unol â'r Cytundeb Cyllideb Gronol.

Mae'r cyfrifon memorandwm uchod yn amodol ar archwiliad,

6.19 Incwm Rhagnodion

Adnabu adroddiad gan Archwiliwr Cyffredinol Cymru yn 2000 "Maximising income from Prescription Charges" diffyg referniw i'r GIG yng Nghymru oherwydd efadu taliadau rhagnodion. Bellach sefydlwyd Uned Wireddu Ar Ôl Talu yn Ymddiriedolaeth GIG Felindre sydd yn mynd i'r afael â'r testun ar sail Cymru gyfan

Gorchwyl yr uned yw sefydlu dilysrwydd eithriadau, ac i ddilyn unrhyw achosion lle na ellir dangos eithriad dilys. Mae archwiliwr Ymddiriedolaeth GIG Felindre wedi archwilio canlyniadau'r gwaith a gyflawnwyd gan yr Uned Wireddu Ar Ôl Talu ar gyfer pob Bwrdd Iechyd Lleol ac mae bellach mewn modd i wenu asesiad o'r colled incwm posibl ym mhob un ohonynt. Y colled incwm posibl ar gyfer Bwrdd Iechyd Lleol Powys yw £33,324.

6.20 Continuing Care - Ombudsman Decision

Ym mis Chwefror 2003, daeth adroddiad gan yr Ombudsman ar ariannu'r GIG ar gyfer gofal cyfnod hir i'r casgliad bod Ymddiriedolaethau Gofal Iechyd yng Nghymru a Lloegr wedi camddechongli canllawiau'r Adran Iechyd, ac felly, polisiau gofal iechyd a meini prawf dilysrwydd ar bwy ddylai dderbyn cefnogaeth ariannol am ofal iechyd parhaus.

Mae'n bwysig nodi bod y Byrddau Iechyd Lleol ond yn gyfrifol am honiadau'r Ombudsman sydd yn ymwneud â'r cyfnod ar ôl 1af Ebrill 2003. Mae unrhyw hawliadau sydd yn ymwneud â'r cyfnod cyn 1af Ebrill 2003 yn gyfrifoldeb Bwrdd Iechyd Lleol Powys, a ariennir yn uniongyrchol gan Lywodraeth Cynulliad Cenedlaethol Cymru. Ar hyn o bryd nid yw'n bosibl gwneud asesiad cywir o'r ymrwymedigaeth ychwanegol bosibl a all godi parthed hawliadau a geir yn y dyfodol sydd yn ymwneud â'r cyfnod ar ôl 1af Ebrill 2003..

7.1 Adroddiadau cylchranol

Mae'r dadansoddiad canlynol yn rhannu costau gweithredol y swyddogaethau nad ydynt yn gysylltiedig â gofal iechyd fel a ganlyn:

	Cyfanswm "Iechyd" Powys £'000	Cyfanswm BSC £'000	Cyfanswm Ystad Weddilliol £'000	Cyfanswm Esgeulustod Clinigol £'000	CHC £'000	Addasiadau Cyfuno £'000	Cyfanswm Cyfunol £'000
Yn comisiynu							
Costau gweithredol gros	146,735	(5)	0	1,935	0	(50,562)	98,103
Incwm amrywiol	(2,513)	0	0	0	0	100	(2,413)
Costau Gweithredol Net y Comisiynydd	144,222	(5)	0	1,935	0	(50,462)	95,690
Yn darparu							
Costau Gweithredol Gros	59,105	22,874	6,749	26	3,428	(69)	92,113
Incwm Amrywiol	(58,321)	(20,260)	(380)	0	(459)	49,978	(29,442)
Costau Gweithredol Net y Darparwr	784	2,614	6,369	26	2,969	49,909	62,671
Costau Gweithredol Net y BILI cyn Llog	145,006	2,609	6,369	1,961	2,969	(553)	158,361
Llog i'w dderbyn	(154)	0	0	0			(154)
Llog i'w dalu	(9)	327	0	189			507
Costau Gweithredol Net y BILI	144,843	2,936	6,369	2,150	2,969	(553)	158,714

Mae'r dadansoddiad canlynol yn rhannu Asedau Net y swyddogaethau nad ydynt yn gysylltiedig â gofal iechyd:

	Cyfanswm "Iechyd" Powys £'000	Cyfanswm BSC £'000	Cyfanswm Ystad Weddilliol £'000	Cyfanswm Esgeulustod Clinigol £'000	CHC £'000	Addasiadau Cyfuno £'000	Cyfanswm Cyfunol £'000
Cyfanswm yr Asedau Sefydlog							
Asedau Sefydlog Anniriaethol		69					69
Asedau Sefydlog Diriaethol	62,184	2,299	108,660				173,143
Asedau Cyfredol							
Stociau a gwaith ar droed	381						381
Dyledwyr	11,906	4,301	1,625	50,005	93	(10,646)	57,284
Arian parod yn y banc ac mewn llaw	1,163	427	0	0	44	0	1,634
Cyfanswm yr Asedau Cyfredol	13,450	4,728	1,625	50,005	137	(10,646)	59,299
Credydwyr: symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyr	15,872	4,664	(242)	51	183	(2,407)	18,121
Asedau/(rhwymedigaethau) cyfredol net	(2,422)	64	1,867	49,954	(46)	(8,239)	41,178
Credydwyr: symiau sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyr	832						832
Darpariaethau ar gyfer rhwymedigaethau a thaliadau	1,775	10,942	0	51,386	144	0	64,246
Cyfanswm yr Asedau Net	57,155	(8,510)	110,527	(1,432)	(190)	(8,239)	149,312
Ariannwyd gan:							
Y Gronfa Gyffredinol	26,285	(9,470)	29,112	(1,432)	(190)	(8,308)	35,995
Cronfa Asedau a Roddwyd Wrth Gefn	4,576	0	273			0	4,849
Cronfa Ailbriso Wrth Gefn	26,294	962	81,141			69	108,468
Cyfanswm	57,155	(8,510)	110,527	(1,432)	(190)	(8,239)	149,312

8.1 Addasiad Cyfnod Blaenorol

Oddi ar eu sefydlu ar 1af Ebrill 2003, bu'r Byrddau Iechyd Lleol o fewn ffin cyfrifon y Cynulliad a dylai eu cyfrifon blynyddol fod yn gydymffurfiol â Llawlyfr Cyfrifon Adnoddau Trysorlys Ei Mawrhydi.

O dan gyfrifeg adnoddau, ni thrinir cyllid y Cynulliad bellach fel "incwm" ond yn hytrach fel "ariannu", a ni ddylai debydwyr neu gredydwyr yn ymwneud â chyllid y Cynulliad fodoli ar ddiwedd y flwyddyn. Yn 2003-04 ni gymhwyswyd yr agwedd hon i gyfrifon y Bwrdd Iechyd Lleol am ariannu trafodion a wnaed yn 2003-04 neu parthed y gwargantau a etifeddwyd ganddynt o'r Awdurdodau Iechyd gynt. O'r herwydd cynhwysir cyfrifon 2003-04 ar gam mewn gwargantau o'r math.

Felly roedd angen Addasiad Cyfnod Blaenorol yn 2004-05 er mwyn ysgrifennu'r gwargantau hyn allan ac adlewyrchu cyflwyniad llawn cyfrifeg adnoddau. Cymerwyd y symudiad net mewn gwargantau dyledwyr/credydwyr yn tarddu o hyn i'r Gronfa Gyffredinolyn y cyfnod blaenorol.

Nodir manylion yr Addasiad Cyfnod Blaenorol isod: -	(£'000)
Lleihad mewn Dyledwyr	8,852
Lleihad mewn Credydwyr	2,858
Lleihad yn y Gronfa Gyffredinol	5,994

Effaith yr Addasiad Cyfnod Blaenorol hwn ar ganlyniadau cyfrifon 2003-04 yw lleihau'r Gronfa Gyffredinol a lleihau asedion net gan £5,994k.

**CYFARWYDDYD CYFRIFON Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL YNG NGHYMURU A
RODDWYD GAN GYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU YN UNOL AG ADRAN 98(2) DEDDF Y
GWASANAETH IECHYD GWLADOL 1977 A CHYDA CHYMERADWYAETH Y TRYSORLYS**

Y BYRDDAU IECHYD LLEOL

1. Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru'n gorchymyn y dylid paratoi cyfrif am y flwyddyn ariannol a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2005 a blynyddoedd canlynol parthed y Byrddau Iechyd Lleol (Y Bwrdd Iechyd Lleol). Bydd sail y paratoi a'r ffurf a chynnwys fod fel ag a nodir yn y paragraffau a Rhestrïadau canlynol..

SAIL PARATOI

2. Bydd cyfrif y Bwrdd Iechyd Lleol yn cydymffurfio â'r canlynol:

(a) arferion cyfrifon a dderbynir yn gyffredinol yn y Deyrnas Gyfunol (UK GAAP);

(b) gofyniadau cyfrifeg a datgeliad Deddf y Cwmnïau;

(c) yr holl safonau cyfrifeg perthnasol a gyhoeddwyd neu a fabwysiadwyd gan y Bwrdd Safonau Cyfrifeg, cyn belled ag y maent yn briodol i'r GIG ac maent mewn grym am y flwyddyn ariannol y paratuir y cyfrifon ar ei chyfer;

(d) canllawiaeth gyfrifeg a gymeradwywyd gan yr FRAB a gynhwysir yn y Llawlyfr Cyfrifeg Adnoddau, fel ag a fanylir yn Llawlyfr Cyfrifeg y Bwrdd Iechyd Lleol, ond yn gadael allan yn benodol rhestrïadau 1 a 5;

(e) y confensiwn costau hanesyddol wedi'i addasu gan gynnwys asedion sefydlog ar eu gwerth i'r busnes i gostau cyfredol; a stoc ar y gost ail-osod gyfredol net (neu gost hanesyddol os nad yw hyn yn faterol gwahanol) a'r gwerth realeiddiadwy net.

FFURF A CHYNNWYS

3. Bydd cyfrif y Y Bwrdd Iechyd Lleol am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2005 a blynyddoedd canlynol yn cynnwys datganiad costau gweithredu, mantolen, datganiad llifiant arian a datganiad enillion a cholledion cydnabyddiedig cyn belled a fynnir y datganiadau hyn gan FRAB, gan gynnwys unrhyw nodiadau sydd yn angenrheidiol i sicrhau dealltwriaeth briodol o'r cyfrifon.

4. Ar gyfer y flwyddyn ariannol a ddaeth i ben 31 Mawrth 2005 a blynyddoedd canlynol, bydd cyfrif y Bwrdd Iechyd Lleol yn rhoi golwg deg a gwir o'r sefyllfa ar ddiwedd y flwyddyn ariannol a'r costau gweithredu, enillion a cholledion cydnabyddiedig a llifiannau arian yn ystod y flwyddyn.

5. Bydd y Prif Weithredwr a Chyfarwyddwr Cyllid y Bwrdd Iechyd Lleol yn llofnodi a dyddio'r fantolen.

Llofnod:

Prif Weithredwr
(ar ran y Bwrdd)

CYFRIF - 2004-2005

ATODIAD 1

DEFNYDDIO CYFRIFON A GOFYNION DATGELU'R DDEDDF CWMNIAU A SAFONAU CYFRIFON

Deddf Cwmniau

1. Ni fydd yr eithriadau datgelu gan y Ddeddf Cwmniau yn berthnasol i'r GIG oni bai y cymeradwy-wyd yn benodol gan y Trysorlys.
2. Mae'r Ddeddf Cwmniau yn mynnu bod gwybodaeth benodol yn cael ei datgelu yn Adroddiad y Cyfarwyddwr. Hyd nes y bydd yn briodol, bydd yr wybodaeth sy'n ymwneud â chyrrff GIG yn cael ei chynnwys yn y rhagair.
3. Bydd y datganiad cost gweithredu, mantolen a datganiad llif arian yn ystyried y ffurf a ragnodwyd yn y Llawlyfr Cyfrifa Adnoddau.
5. Nid yw'n ofynnol i gyrff GIG ddarparu gwybodaeth cost hanesyddol a ddisgrifir ym mharagraff (33) o Atodiad 4 i'r Ddeddf Cwmniau.

Safonau Cyfrifa

6. Nid yw'n ofynnol i gyrff GIG gynnwys nodyn yn dangos elw a cholledion costau hanesyddol fel y disgrifir yn FRS 3.

ATODIAD 2

GOFYNION YCHWANEGOL

1. Bydd y rhagair yn cynnwys datganaid bod y cyfrif wedi'i baratoi i gydymffurfio â Chyfarwyddyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol ag adran 98(2) o'r Ddeddf GIG 1977.
2. Bydd y rhagair hefyd yn cynnwys disgrifiad o'r cefndir statudol a phrif swyddogaethau'r BILL ynghyd ag adolygiad teg o'u gweithgareddau ariannol a gweithredol a chrynodeb o'u perfformiad yn erbyn targedau.

AMRYWIOL

6. Bydd y cyfarwyddyd yn cael ei ailgynhyrchu fel atodiad i'r cyfrifon a gyhoeddir.
7. Bydd nodiadau gyda'r cyfrifon, ymhlith eraill yn cynnwys manylion y polisiau cyfrifa a fabwysiadwyd.
8. Gwneir nodiadau gydag eglurhad pellach o'r ffigyrau yn y cyfrifon ble yr ystyrir yn briodol ar gyfer dealltwriaeth gywir o'r cyfrifon.

Arwyddwyd gan awdurdod Cynulliad Cenedlaethol Cymru.

Llofnod : Christine Daws

Dyddiad :

DATGANIAD RHEOLAETH FEWNOL

1. Amrediad Cyfrifoldeb

Mae'r Bwrdd yn atebol am Reolaeth Fewnol. Fel Swyddog Atebol a Phrif Weithredwr i'r Bwrdd hwn, mae gennyf y cyfrifoldeb am gynnal system sad o Reolaeth Fewnol sydd yn cynnal cyrhaeddiad o bolisiau nodau ac amcanion y gyfundrefn, tra'n diogelu'r arian cyhoeddus ac asedion y gyfundrefn hon yr wyf yn bersonol atebol amdanynt, yn unol â chyfrifoldebau a ddsranwyd gan Swyddog Cyfrifon GIG Cymru.

Yn ogystal â'r swyddogaethau yn ymwneud ag iechyd a lles pobl Powys, mae'r Bwrdd Iechyd Lleol hefyd yn atebol am y Ganolfan Gwasanaethau Busnes GIG Cymru a etifeddodd y systemau Rheolaeth Fewnol o'r pump Awdurdod Iechyd Rhanbarthol blaenorol Fel Prif Weithredwr rwyf wedi dirprwyo cyfrifoldeb am Reolaeth Risg o fewn y Bwrdd Iechyd Lleol. Dirprwy-wyd cyfrifoldeb am reoli risg i'r Cyfarwyddwr Gwasanaethau Cefnogol a gefnogir gan Ddirprwy Gyfarwyddwr Gwasanaethau Cefnogol a'r Rheolwr Risg Corfforaethol. Mae'r broses Rheoli Risg hefyd yn elfen allweddol o Lywodraethu Clinigol a arweinir gan y Cyfarwyddwr Meddygol. Mae'r Bwrdd Iechyd Lleol yn llunio Adroddiad Blynyddol ar gyfer y Bwrdd.

2. Diben y system rheolaeth fewnol

Lluniwyd y system rheolaeth fewnol i gadw risg i'r lleiaf yn hytrach na gwaredu pob risg o fethu cyrraedd polisiau, nodau ac amcanion; felly gall gynnig aswiriad rhesymol, nid absoliwt, o effeithiolrwydd yn unig. Seilir y system o reolaeth fewnol ar broses barhaus a ddyluniwyd i adnabod a blaenoriaethu'r risgiau i gyrhaeddiad polisiau, nodau ac amcanion trefniadol, gwerthuso tebygolrwydd gwirediad y risgiau hynny a'r effaith petasant yn cael eu gwireddu, a'u rheoli'n effeithiol, effeithlon ac economaidd. Mae'r system rheolaeth fewnol yn sefydlog yn y gyfundrefn ar gyfer y flwyddyn yn dod i ben 31ain Mawrth 2005 a hyd at ddyddiad cymeradwyaeth yr adroddiad a chyfrifon blynyddol, ac yn cydymffurfio â chanllawiaeth Llywodraeth Cynulliad Cenedlaethol Cymru.

3. Y gallu i drin risg

Nodir y trefniadau am reoli risg ym Mholisi a Strategaeth Rheoli Risg y Bwrdd Iechyd Lleol. Mae hyn yn enwi'n glir Cyfarwyddwyr a Rheolwyr Arweiniol ar gyfer pob un o Safonau Rheoli Risg Cymru. Mae proses am gofnodi digwyddiadau a risgiau yn rhan o Gofrestrau'r Cyfarwyddfeydd a'r Gorfforaeth. Mae'r Bwrdd Iechyd Lleol hefyd wedi sefydlu Archwiliadau Iechyd Lle Gwaith a Risgiau Corfforaethol sydd yn rhoi asesiadau risg integreiddiedig ar gyfer pob safle ysbyty. Mae proses i gynnal gwella a dysgu parhaus fel canlyniad i asesiadau risg a digwyddiadau.

4. Fframwaith risg a rheoli

Mae'r Bwrdd Iechyd Lleol wedi mabwysiadu Strategaeth Rheoli Risg a gymeradwy-wyd gan y Bwrdd sydd yn gosod yr agenda am reoli risg a'r prosesau yn ymwneud â chofrestru risg, asesiadau risg a chofnodi digwyddiadau. Adroddir hyn trwy'r Pwyllgor Llywodraethu Clinigol a Rheoli Risg, sef Is-Bwyllgor y Bwrdd dan gadeiryddiaeth Aelod Heb Fod yn Swyddog. Mae gan y Pwyllgor aelodaeth sydd yn cynnwys y Cyngor Iechyd Cymunedol. Mae'n hanfodol tanlinelli mai rheoli risg yw'r diwylliant, prosesau a strwythurau a gyfeirir tuag at reolaeth effeithiol o gyfleoedd ac effeithiau andwyol posibl. Monitrir llwyddiant y rheoli risg trwy lawer o fframweithiau aswirio. Ond y prif broses adrodd yn ôl yw archwiliad blynyddol Cronfa Risg Cymru sydd yn cynnal asesiadau yn

erbyn nifer o Safonau Rheoli Risg Cymru. Ar ben hyn, rhaid i'r Bwrdd Iechyd Lleol gyflwyno adroddiad yn ôl i Lywodraeth Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar y sgoriau hunan-asesu ar gyfer y safonau eraill.

4.1 Y Bwrdd Iechyd Lleol

Archwiliodd Cronfa Risg Cymru'r Bwrdd Iechyd Lleol ym mis Mai 2005, gan archwilio 24 o safonau. Roedd angen i'r Bwrdd Iechyd Lleol gyrraedd sgôr gydymffurfio o 75% yn gyfannol heb fod yn is na 60% mewn 22 o'r 24 o safonau.

Y canlyniad oedd i'r Bwrdd Iechyd Lleol gydymffurfio â'r 60% mewn 23 o'r Safonau, gan gyrraedd sgôr gyfannol o ddim ond 68%. Serch hynny roed hyn yn welliant ar sgôr llynedd sef 63%. Mewn gwirionedd, roedd y gwelliannau yn y safonau eu hunain yn sylweddol o well, ond, oherwydd newid yn y pwysoli rhwng yr archwiliadau a'r cyfweiliadau, nid oedd y sgôr gyfannol yn adlewyrchu'r gwellhad hwnnw. Ar ben hynny, aseswyd Safon 28:

Adnoddau Dynol yn allanol am y tro cyntaf.

Hefyd aseswyd y Bwrdd Iechyd Lleol yn erbyn Safon G: Arlwybro Darpariaeth Ddiogel o Ofal Cynradd, ond ni ychwanegir y sgôr honno at y sgôr gyfannol. Sgoriodd y Bwrdd Iechyd Lleol 71% yn erbyn y safon honno. Roedd hyn yn cymharu'n ffafriol â'r sgoriau a gafwyd Byrddau Iechyd Lleol eraill, lle yr oedd y cyfartaledd yn 70%.

Safonau Craidd (mynnir sgôr o 75% o leiaf)

Safonau Craidd yw'r targedau hanfodol a osodir gan Lywodraeth Cynulliad Cenedlaethol Cymru ac maent yn mynnu lleiafswm o 75% yn y canlynol:-

Rhif y Safon	Teitl y Safon Risg	Sgôr Cronfa Risg Cymru 2004/ 2005	Archwiliad Mewnol
1	Polisi a Strategaeth Rheoli Risg	87%	Dim yn Berthnasol
2	Proffeil Risg	77%	Dim yn Berthnasol
3	Cofnodi Digwyddiadau A Pheryglon	95%	Dim yn Berthnasol
37	Llywodraethu	Dim yn Berthnasol	88%
38	Rheolaethau Cyllidol	Dim yn Berthnasol	85%

Mae'r Archwiliad Mewnol a Chronfa Risg Cymru wedi asesu bod y Bwrdd Iechyd Lleol yn cydymffurfio â holl Brif Safonau'r Safonau Craidd (mae angen sgôr o 60% o leiaf).

Y Prif Safonau yw'r targedau gorfodol a osodir gan Gronfa Risg Cymru ac maent yn mynnu o leiaf 60% yn y canlynol:

Rhif y Safon	Teitl y Safon Risg	Sgôr 2004/ 2005
1	Polisi a Strategaeth Rheoli Risg	87%
2	Proffeil Risg	77%
3	Cofnodi Digwyddiadau a Pheryglon	95%
7	Rheoli Cofnodion	61%
8	Cyfathrebu	67%
9	Cydsyniad i Driniaeth	76%
11	Goruchwyllo Staff Clinigol	73%
12	Asesu Medrusrwydd	71%
G	Arlwybro Darpariaeth Ddiogel o Ofal Cynradd	

Fel y gwelir o'r tabl blaenorol, bodlonwyd yr holl brif-ofyniadau safon gan y Bwrdd Iechyd Lleol. Ond ni chyrrhaeddodd y Bwrdd Iechyd Lleol sgôr gyfannol o 75%. Bydd rhaid i'r Bwrdd Iechyd Lleol ganolbwyntio ar wella ymwybyddiaeth a hyfforddiant rheoli risg os i fuddio o'r gwelliant mewn perfformiad yn erbyn y safonau. Hefyd bydd rhaid datblygu'r mynegyddion perfformiad allweddol yn bellach.

Amlygwyd nifer o enghreifftiau o arferion da yn dilyn yr archwiliadau:

Portffolio personol Cyflwyniad Cychwynol "Croeso i Bowys"

Canllawiau Clinigol ar Arbed a Rheoli Iselder Ysbryd Ôl-Esgorol ac Afiechyd Meddwl a'r Gweithlyfr Gwella Gwasanaeth

Polisi ar Drais (MIU)

4.2 Canolfan Gwasanaethau Busnes

Am yr ail flwyddyn hon o'r Bwrdd Iechyd Lleol cytunwyd gyda Chronfa Risg Cymru i asesu'r Ganolfan Gwasanaethau Busnes ar wahân er mwyn darparu gwybodaeth rheoli ychwanegol.

Mae'r Ganolfan Gwasanaethau Busnes wedi gwella ei sgôr gydymffurfio o 43% yn 2003/04 i 49% yn 2004/05. Mewn gwirionedd, mae rhai safonau wedi dangos gwelliannau sylweddol, er bod nifer ond wedi dangos cynnydd bach, ac mae rhai wedi disgyn. Amlygodd Cronfa Risg Cymru yn yr adroddiad bod y canlyniad cyfannol yn siomedig.

Cafwyd gwelliannau penodol gyda'r ffeiliau tystiolaeth unigol ar gyfer pob safon mewn cymhariaeth â'r ffeiliau ar wahân ar gyfer pob swyddfa a gyflwynwyd llynedd. Ond mae lle am wella cysondeb ar draws y swyddfeydd er mwyn sicrhau y cynhelir system unigol.

Safonau Craidd y Ganolfan Gwasanaethau Busnes (angen sgôr o 75% o leiaf)

Craidd Safonau yw'r targedau gofodol a fynnir gan Gronfa Risg Cymru sydd yn mynnu o leiaf 75% yn y canlynol:

Rhif y Safon	Teitl y Safon Risg	Sgôr Cronfa Risg Cymru 2004/ 2005	Archwiliad Mewnol
1	Polisi a Strategaeth Rheoli Risg	52%	95%
2	Proffeil Risg	25%	83%
3	Cofnodi Digwyddiadau A Pheryglon	90%	94%
37	Llywodraethu	Dim yn Berthnasol	84%
38	Rheolaethau Cyllidol	Dim yn Berthnasol	85%

Y sgôr gydymffurfio gyfannol a aseswyd gan Gronfa Risg Cymru oedd 49%.

Asesodd yr Archwiliad Mewnol bod y Ganolfan Gwasanaethau Busnes yn cydymffurfio ar Safonau 1 a 2 a thrafodir yr anghysondeb hwn gyda Chronfa Risg Cymru.

Mae nifer o ddulliau gweithredu swyddfeydd unigol, hyd yn oed lle mae dulliau gweithredu Bwrdd Iechyd Lleol Powys yn bodoli. Ni ddangosodd y gofrestr gorfforaethol broses Rheoli Risg gyfannol am y gyfundrefn yn ei chrynswth. Hefyd mae angen gwell broses am sicrhau y trinir risgiau'r Ganolfan Gwasanaethau Busnes yn gorfforaethol ym Mwrdd Iechyd Lleol Powys a rhaid cael mwy o integreiddio o ddogfennau. Mae'n hanfodol bod yr holl swyddfeydd yn mabwysiadu dulliau gweithredu ar safonau am ddatblygu cofrestrau risg a chynlluniau gweithredu.

5. Arolwg Effeithiolrwydd

Fel Swyddog Atebol, mae gen i gyfrifoldeb am arolygu effeithiolrwydd y system o Reolaeth Fewnol. Sail gwybodaeth fy Arolwg o Effeithiolrwydd y system o Reolaeth Fewnol yw gwaith yr Archwilwyr Mewnol a'r swyddogion gweithredol o fewn y gyfundrefn sydd â chyfrifoldeb am ddatblygu a chynnal fframwaith y Rheolaeth Fewnol, a sylwadau a wnaed gan yr archwilwyr allanol yn eu llythyr rheoli ac adroddiadau eraill.

Mae'r Pwyllgor Archwiliadau'n cynnig arolwg o lawer o fecanweithiau Rheolaeth Fewnol, gan gynnwys derbyn yr holl adroddiadau archwilio mewnol ac allanol.

Bydd y Pwyllgor Llywodraethu Clinigol a Rheoli Risg a'r Bwrdd Iechyd Lleol yn derbyn adroddiadau blynyddol ar y cydymffurfiaid â Safonau Rheoli Risg Cymru.

Mae'r Bwrdd Iechyd Lleol wedi llunio Fframwaith Aswirio ar gyfer y Bwrdd Iechyd Lleol sydd yn adnabod y prif risgiau a rheolaethau ar gyfer pob un o amcanion allweddol y Bwrdd Iechyd Lleol.

Bwrdd Iechyd Lleol

Tystysgrif ac Adroddiad Archwilydd Cyffredinol Cymru i Aelodau Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Ardystiaf fy mod wedi archwilio'r datganiadau ariannol ar dudalennau a i f o dan Adran 61 Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004. Paratowyd y datganiadau ariannol hyn o dan y confensiwn cost hanesyddol fel y'u haddaswyd gan y broses o ailbriso rhai asedau sefydlog a'r polisïau cyfrifyddu fel y nodir ar dudalennau 1 i 39.

Priod gyfrifoldebau Cyfarwyddwyr, y Prif Weithredwr a'r Archwiliwr

Fel y disgrifiwyd ar dudalen 40 mae'r Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr yn gyfrifol am baratoi'r datganiadau ariannol yn unol ag Adran 98(2) Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a chyfarwyddiadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru a wneir o dan y Ddeddf honno, ac am sicrhau rheoleidd-dra'r trafodion ariannol. Mae'r Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr hefyd yn gyfrifol am baratoi Rhagair/cynnwys arall yr Adroddiad Blynyddol. Sefydlwyd fy nghyfrifoldebau i, fel archwilydd annibynnol, drwy statud a rhoddaf ystyriaeth i'r safonau a'r arweiniad a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio ac arweiniad moesegol y proffesiwn archwilio.

Adroddaf fy marn ynghylch p'un a yw'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg ac a ydynt wedi eu paratoi yn unol â Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a chyfarwyddiadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru a wneir o dan y Ddeddf honno, ac a yw'r gwariant a'r incwm, ym mhob ystyr sylweddol, wedi ei gymhwysu i'r dibenion a fwrriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac a yw'r trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli. Adroddaf hefyd, os nad yw'r Rhagair, yn fy marn i, yn gyson â'r datganiadau ariannol, os nad yw'r Bwrdd wedi cadw cofnodion cyfrifyddu cywir, neu os nad wyf wedi cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau sy'n ofynnol ar gyfer fy archwiliad.

Darllenaf y wybodaeth arall a gynhwysir yn yr Adroddiad Blynyddol ac ystyriaf p'un a yw'n gyson â'r datganiadau ariannol archwilledig. Ystyriaf y goblygiadau ar gyfer fy nhystysgrif os dof yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau ymddangosiadol neu anghysonderau sylweddol â'r datganiadau ariannol.

Adolygaf a yw'r datganiad ar dudalen 43 yn adlewyrchu cydymffurfiaid y Bwrdd ag arweiniad y Trysorlys a'r Cynulliad ar y Datganiad Rheolaeth Fewnol. Adroddaf os nad yw'n bodloni'r gofynion a bennir gan y Trysorlys a'r Cynulliad, neu os yw'r datganiad yn gamarweiniol neu'n anghyson â gwybodaeth arall yr wyf yn ymwybodol ohoni o'm harchwiliad o'r datganiadau ariannol. Nid yw'n ofynnol i mi ystyried, ac nid wyf wedi ystyried, a yw'r Datganiad Rheolaeth Fewnol yn cwmpasu pob risg a rheolaeth. Nid yw'n ofynnol i mi ychwaith roi barn ar effeithiolrwydd gweithdrefnau llywodraethu corfforaethol y Bwrdd na'i weithdrefnau risg a rheoli.

archwilio, ar sail prawf, y dystiolaeth sy'n berthnasol i'r symiau, y datgeliadau a rheoleidd-dra'r trafodion ariannol yn y datganiadau ariannol. Mae hefyd yn cynnwys asesiad o'r amcangyfrifon a'r dyfarniadau o bwys a wneir gan y Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr wrth baratoi'r datganiadau ariannol, ac a yw'r polisiau cyfrifyddu yn briodol i amgylchiadau'r Bwrdd, wedi eu cymhwyso'n gyson a'u datgelu'n briodol.

Cynlluniais a chyflawnais fy archwiliad er mwyn cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau a oedd, yn fy marn i, yn angenrheidiol i roi tystiolaeth ddigonol i mi roi sicrwydd rhesymol bod y datganiadau ariannol yn rhydd o gamddatganiad perthnasol, boed hynny wedi'i achosi gan gamgymeriad neu drwy dwyll neu ryw afreoleidd-dra a bod y gwariant a'r incwm, ym mhob ystyr berthnasol, wedi eu cymhwyso at y dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru a bod y trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli. Wrth lunio fy marn rwyf hefyd wedi gwerthuso digonolrwydd cyffredinol y modd y cyflwynir y wybodaeth yn y datganiadau ariannol.

Barn

Yn fy marn i:

- mae'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg o faterion Bwrdd Iechyd Lleol XYZ ar 31 Mawrth 2005 a'r costau gweithredu net, enillion a cholledion cydnabyddedig a'r llifau arian parod am y flwyddyn a ddaeth i ben, ac fe'u paratowyd yn unol â Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a'r cyfarwyddiadau a wnaed yn unol â'r Ddeddf honno gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru;
- ym mhob ystyr sylweddol, mae'r gwariant a'r incwm wedi ei gymhwyso i'r dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac mae'r trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli.

Nid oes gennyf unrhyw sylwadau i'w gwneud ar y datganiadau ariannol hyn.

Jeremy Colman
Archwilydd Cyffredinol Cymru
4th August 2005

Swyddfa Archwilio Cymru
2-4 Park Grove
Caerdydd CF10 3PA

**DATGANIAD O GYFRIFOLDEBAU'R PRIF WEITHREDWR
FEL SWYDDOG SY'N ATEBOL O'R BWRDD IECHYD LLEOL**

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol wedi rhoi cyfarwyddyd mai'r Prif Weithredwr ddylai fod yn Swyddog sy'n Atebo i'r BILL. Mae cyfrifoldebau perthnasol y Swyddogion sy'n Atebol, gan gynnwys eu cyfrifoldeb i fod yn berchen a rheoleiddio'r arian cyhoeddus yr oeddynt yn gyfrifol amdano, ac am gadw cofnodion cywir, wedi eu gosod ym Memorandwm y Swyddog sy'n Atebol a gyhoeddwyd gan y Cynulliad

Hyd eithaf fy ngwybodaeth, rwyf wedi derbyn y cyfrifoldebau a osodwyd yn fy llythyr penodiad fel Swyddog sy'n Atebol.

Dyddiad: 2005 Prif Weithredwr

**DATGANIAD CYFRIFOLDEBAU'R CYFARWYDDWYR O SAFBWyNT
Y CYFRIFON**

Mae'n ofynnol i'r cyfarwyddwyr o dan y Ddeddf Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 baratoi cyfrifon ar gyfer pob blwyddyn ariannol. Mae'r Cynulliad Cenedlaethol, gyda chymeradwyaeth y Trysorlys yn cadarnhau bod y rhain yn rhoi barn deg a chywir o faterion y BILL ac incwm a gwariant y BILL am y cyfnod hwnnw. Wrth baratoi'r cyfrifon hyn, mae'n ofynnol i'r cyfarwyddwyr:

- weithredu polisiau cyfrifa gan y Cynulliad yn rheolaidd gyda chymeradwyaeth y Trysorlys
- gyflwyno barn ac amcangyfrif sy'n gyfrifol ac yn synhwyrol.
- nodi a ddilynwyd safonau cyfrifa perthnasol, yn amodol ar waredu unrhyw ddeunydd a ddatgelir yn y cyfrif

Mae'r cyfarwyddwyr yn cadarnhau eu bod wedi cydymffurfio â'r gofynion uchod wrth baratoi'r cyfrifon.

Mae'r cyfarwyddwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifa cywir sy'n datgelu gyda chywirdeb rhesymol ar unrhyw adeg sefyllfa ariannol yr awdurdod a'u galluogi i sicrhau bod y cyfrifon yn cydymffurfio â gofynion a amlinellwyd yn y cyfarwyddyd uchod y soniwyd amdano gan y Cynulliad.

Trwy Orchymyn y Bwrdd

Arwyddwyd:

Cadeirydd:..... Dyddiad: 2005

Prif Weithredwr: Dyddiad: 2005

Cyfarwyddwr Cyllid: Dyddiad: 2005